
owner´s manual
MARZOCCHI
PERFORMANCE SUSPENSION SYSTEMS
Giovanna Bonazzi
WORLD RECORD WOMEN'S - 88.23 MPH
ZOKES
MARZOCCHI

INDEX

Page
GENERAL 3
OWNER'S INFORMATION 4
GENERAL RULES 6
SPECIFIC TOOLS 6
FAILURES, CAUSES AND REMEDIES 7
RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE 7
INSTALLATION 8
GUIDANCE FOR ELASTOMER REPLACEMENT 9
DISASSEMBLY 9
REASSEMBLY 10

INDICE

Pagina
GENERALITÀ 13
INFORMAZIONI PER IL PROPRIETARIO DELLA BICICLETTA 14
REGOLE GENERALI 16
ATTREZZATURA SPECIFICA 16
RACCOMANDAZIONI PER L'USO 17
INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI 17
INSTALLAZIONE 18
GUIDA ALLA SOSTITUZIONE DEGLI ELASTOMERI 19
SCOMPOSIZIONE 19
RICOMPOSIZIONE 20

INDEX

Page
INFORMATIONS GENERALES 23
INFORMATIONS POUR LE PROPRIETAIRE DE LA BICYCLETTE 24
REGLES GÉNÉRALES 26
OUTILLAGE SPECIFIQUE 26
CONSEILS POUR L'UTILISATION 27
INCONVÉNIENTS, CAUSES ET REMÈDES 27
INSTALLATION 28
INSTRUCTIONS POUR REMPLACER LES ÉLASTOMÈRES 29
DÉCOMPOSITION 29
RECOMPOSITION 30

INHALTSVERZEICHNIS

Seite
ALLGEMEINES 33
INFORMATIONEN FÜR DEN FAHRRADBESITZER 34
ALLGEMEINE NORMEN 36
SPEZIFISCHE AUSRÜSTUNG 36
ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN 37
MÄNGEL, URSACHEN UND ABHILFEN 37
EINBAU 38
ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCH DER ELASTOMERE 39
AUSBAU 39
WIEDERZUSAMMENBAU 41

GENERAL

Damping by compact-polyurethane elastomer shims with varying hardness.
Preload adjustment of the elastomer shims:
ZOKES 2/ZOKES TREKKING: by means of a screw inside the fork leg
ZOKES-PRO: by means of an outer knob
Mechanical spring for rebound end of stroke.
both models are equipped with protection bellows of the stanchion tubes.

Weight: **ZOKES 2:** 1416 g (3.12 lbs.) - **ZOKES TREKKING:** 1493 g (3.29 lbs.) - **ZOKES-PRO:** 1450 g (3.19 lbs.)
Steer tube: High strength steel with variable wall thickness in 1" o 1 1/8".
Crown: T6-6082 offset alloy, forged and machined.
Arch/sleeves/slider assy: arch with sleeve supports and sliders assy of die-cast aluminum alloy 3599.
Stanchions: Hard chromium-plated chrome-molybdenum steel - Ø 24 mm
Slide bushes: teflon long guide, stiction free.
Travel: **ZOKES 2/ZOKES-PRO:** 52 mm (2 inches) - **ZOKES TREKKING:** 42 mm (1.5 inches)

The following is accompanying the fork:
– Warranty
– Instruction manual
– Technical descriptions
– Brake cable clamp
– Elastomer load sheet.

DH3	DOWN - HILL
XC 700	CROSS - COUNTRY
XCR	CROSS - COUNTRY
ZOKES-PRO	NO COMPETITIONS
ZOKES 2 / ZOKES TREKKING	NO COMPETITIONS

OWNER'S INFORMATION

IMPORTANT: Installing a Marzocchi suspension system is a very delicate operation that must be carried out with extreme care. These installation and maintenance instructions are designed for experienced bicycle mechanics and must be followed exactly as written and specified. Failure to precisely follow these instructions could cause damage to one or more components of the Marzocchi suspension system. This damage may not be readily visible or apparent and could lead to unexpected failure on one or more components of your suspension to such extent that the rider may loose control of the bicycle and suffer severe injury.

The responsibility of the owner

1) The Marzocchi suspension system is designed to absorb the shocks of an uneven road surface in order to give the rider more control over this bicycle. It is not designed to absorb the forces generated by jumps or other acrobatic maneuvers. If you subject the Marzocchi suspension system to repeated jumps or other acrobatic maneuvers, you could cause one or more of the components of the suspension system to unexpectedly break, resulting in a loss of bicycle control and serious injury to the rider.
2) Some of the parts of the bicycle, such as the brakes, steering, tires, wheel assembly and shifters may not have been adjusted at the time the Marzocchi suspension system was installed on the bicycle. Before you ride the bicycle, be sure all the parts of the bicycle were properly adjusted and functioning properly.
3) All of the components of the suspension system must be correctly assembled and tightened exactly to the specified torque values. Periodically check the torque of these components to insure that they are correct. Failure to properly assemble and tighten the components could cause one or more of the components to unexpectedly break, resulting in a loss of bicycle control and serious injury to the rider.
4) There are obvious risks associated with mountain biking and other types of bicycle riding. Despite the use of all safety equipment for the bicycle and the rider, either injuries or damages may occur. This is the responsibility of the rider. To reduce the risk of injury, all activities must be under proper supervision and only after proper training and experience. Good physical condition of the rider and the good state of the bicycle are essential to be a safe and successful rider.
5) Be sure to read and follow all the instructions and warnings which originally accompanied your bicycle. In addition, it is recommended for added safety and protection while riding that a good quality bicycle helmet be worn and that other safety devices such as lights, reflectors, or reflective clothing be used. Some cities and states may require the use of a helmet and other safety equipment. Follow all traffic rules and all other laws about safety equipment and use your bicycle where you are permitted to ride.

6) For any further information you might need, please call or write to the addresses on page 45-46.

It is your responsibility to make sure the assembly instructions in this book are precisely followed.

Always ride safely and carefully.

Always respect Nature when riding !

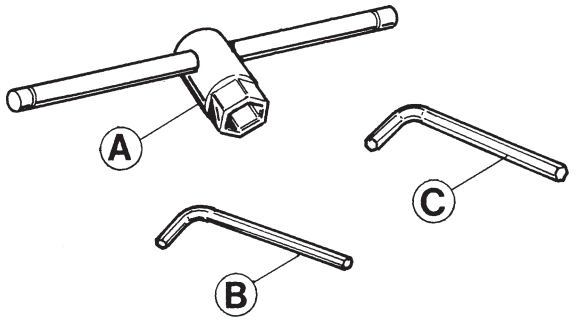
6 US UK

GENERAL RULES

1. Where specified, assemble and disassemble the shock absorption system only using the LARM or MARZOCCHI special tools, as shown in the table below.
2. On reassembling the suspension system, always use new seals.
3. If two screws are close one to the other, always tighten using a 1-2-1 sequence. In short, screw the first screw just up to the point it is well tightened, then tighten the second screw and then go back to the first one and screw it tighter.
4. Clean all metal parts with a special, preferably biodegradable solvent, such as trichloroethane or trichloroethylene.
5. Before reassembling, lubricate all parts in contact with each other using silicone fat spray.
6. Always grease the conic seal rings before reassembling.
7. Use wrenches with metric size only. Wrenches with inch size might damage the fastening devices even when their size is similar to that of the wrenches in metric size.

SPECIFIC TOOLS

Ref.	Item LARM	Description	Use
A	60.36	12 mm Allen wrench	Plug removing (ZOKES 2/ ZOKES TREKKING)
B	60.37	3 mm Allen wrench	Slider removing (All ZOKES models)
C	60.39	4 mm Allen wrench	Elastomer shim adjusting (ZOKES / ZOKES 2/ ZOKES TREKKING)



If you do not have this equipment, contact the "MARZOCCHI Technical Service Centers.

FAILURES, CAUSES AND REMEDIES

This paragraph reports some troubles that may occur when using the fork. It also indicates possible causes and suggests a remedy. Always refer to this table before doing any repair work.

FAILURES	CAUSES	REMEDIES
Fork bottoms out even though preload adjuster is fully turned in	Too soft elastomers	Replace using harder elastomers
Fork does not move smoothly in compression and rebound	Friction between elastomers and support rod due to clogged mud or dirt	Remove the rod and grease it after sliding off the elastomers. Remove any mud traces
Excessive damping at low outer temperatures	Change of the physical features of the elastomers at low temperatures	Replace with softer elastomers
Poor damping at high outer temperatures	Change of the physical features of the elastomers at high temperatures	Replace with harder elastomers

RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE

MARZOCCHI forks are based on advanced technology, supported by year-long experience in the field of professional mountain biking. In order to achieve best results, we recommend to check and clean the area below the oil seal and the stanchion tube after each use and lubricate with silicone oil.

All components of the suspension system and the whole bike should be regularly checked. The frequency of these checks depends on the bike use. For further information, read the table below. Check any fastening device to check that it is either too tight or to loose. Remove any clearance or loosening of either the system components or the bike. Check that no component of both the system and the bike is broken, bended, improperly misaligned or not properly working. Should some problem occur, do not ride the bike until it is detected and removed by a specialised technician. Failure to properly check the suspension system and the bike could cause one ore more of the components to unexpectedly break, resulting in a loss of bicycle control and serious injury to the rider.

RIDERS CLASS	CHECK FREQUENCY
Chance and keen riders	each 50 hours
Determined riders who often ride on difficult tracks; Riders who ride under extreme conditions (mud, rain, storms, low temperatures and so on) or who trains with his own bike	each 20 hours
Professional riders or athletes	after each ride

INSTALLATION (see figures on the folded leaflet enclosed to this manual)

IMPORTANT: Installing the MARZOCCHI fork on a frame is a very delicate operation that should be carried out with extreme care. It is therefore recommended to have the installation checked in one of our Technical Service Centers.

WARNING: Steering tube/headset mounting and adjustment must be carried out in compliance with the headset manufacturer's instructions either when a threaded steering tube or an "A-Head Set" steering tube is installed. Improper installation may jeopardize the safety of the rider.

IMPORTANT: Check the tightening of the upper plug assemblies (17) after a short period of time.

– The fastening cam of the control cables for the brake pads must be positioned so that the two angles ("α", Fig. a) to the tube axis are equal and symmetric. The control cable must also be kept straight for at least 50 mm (1.96 in.) to get to a correct bending during the whole fork stroke. Only by following these instructions you will reach a correct brake cable-cam function.

To reroute the front brake to right-hand lever, proceed as follows:
– Loosen and remove the screw (1) and the cam (2) positioned as shown in Fig. a.
– Turn the cam and fasten it at 9 Nm (6.6 lb.ft.) by means of the screw as shown in Fig. b.
– Cut sheath to size so as to have a straight section at least 50 mm (1.96 in.) long.
NOTE: Use brake cable only.
– Fit the short cable (4) into the left cantilever and lock it with the original fastener.
– With the cam still positioned as in Fig. b, secure the cable (4) to the cam with screw (5) and plate (6).
– Install clamp (8) (supplied with the fork) and lock it over the control cable (7) as shown in the figure ("α" angles should be identical and symmetrical to steering tube axis).
NOTE: Clamp screw should be tightened over the cable at 5 Nm (3.7 lb.ft.).

CAUTION: should the clamp work itself loose, the braking effect on front wheel will be lost.

– Adjust brakes as recommended by brake manufacturer.

GUIDANCE FOR ELASTOMER REPLACEMENT

To assist the user who wants to make the best of the ZOKES fork by adjusting it to his stature and riding style, MARZOCCHI supplies elastomers with varying hardness. Each type is color-coded:
RED: medium hardness
YELLOW: soft
BLUE: hard.
Your ZOKES fork comes with a standard setting, i.e. a standard elastomers selection which includes 3 medium (RED) elastomers + 3 hard (BLUE) elastomers.
In order to make different combinations of elastomers see the leaflet enclosed in the elastomer package.

Elastomer preload

To change the preload value, in models **ZOKES-PRO** (see Fig. c) the adjusting knob should be turned clockwise (+) to increase preload and anticlockwise (–) to decrease it.
In models **ZOKES 2** and **ZOKES TREKKING** (see Fig. d), turn the screw (332) inside the plug (17) using the 4 mm Allen wrench (C, Item 60.39). To determine the required preload value always start when in the min. preload position.
To reach this position in models **ZOKES 2** and **ZOKES TREKKING**, completely unscrew the adjusting screw, then turn it in until it touches the upper rod. From this starting position, which corresponds to "0" preload, turn in as many turns as the preload you want. Each turn corresponds to 1.25 mm (0.05 in.).
Compress the fork legs to check their proper function.

DISASSEMBLY (see figures on the folded leaflet enclosed to this manual)

The reference numbers given in this section refer to the components shown in the fork exploded drawing on the folded leaflet enclosed to this manual.
To replace the elastomers, just carry out the operations in FIG. 1-2-3 and 4.

FIG. 1

After removing the rubber plug (331), fully preload the adjusting screw (332) by means of the 4 mm Allen wrench (C, Item 60.39).
Completely unscrew the upper plug assembly (17) by means of the 12 mm Allen wrench (A, Item 60.36).
This operation is absolutely necessary for models **ZOKES 2** and **ZOKES TREKKING** to fully fit the key for removing the upper plug assembly (17).
For models **ZOKES-PRO**, an anticlockwise turning of the adjusting knob (321) up to the minimum preload condition is recommended.

FIG. 2

Fully unscrew the upper plug assembly (17) by means of a 22 mm Allen wrench for models **ZOKES-PRO** or a 12 mm (A, Item 60.36) for models **ZOKES 2** and **ZOKES TREKKING**

IMPORTANT: To avoid any damage to the fork components do not vice fork legs to counter act the plug unscrewing effect.

FIG. 3
Withdraw the upper part of the protection bellows (91) from the oil seal (22).

FIG. 4
Pull out the upper rod (327) with the elastomers from the stanchion tube. For models **ZOKES-PRO**, a spacer tube (28) is fitted at the rod end (327) which should be removed. If worn out, slip the elastomers off the rod and replace as necessary.

FIG. 5
Unscrew the bottom screws (40) by means of a 3 mm Allen wrench (B, Item 60.37).

FIG. 6
Pull out the steering crown assy with the stanchion tubes (15) from the arch/slider assy (232)

FIG. 7
Remove the spring pin (325) from the lower rods (328).

FIG. 8
Turn the stanchion tubes over and pull the lower rod (328) with rubber pad (329), counter-spring (341) and the other rubber pad (329) out.

FIG. 9
Slip the seal ring (22) off the slider top levering with a flat screwdriver.

FIG. 10
Use a flat screwdriver fitted where shown by the arrows between sleeve and bushing halves (326). Remove the bushing halves.

IMPORTANT: do not damage the inner sleeve surface while withdrawing the bushing halves.

REASSEMBLY (see figures on the folded leaflet enclosed to this manual)

To reassemble the elastomers, keep to the instructions in FIG. 8-9-10-11 and 12.

IMPORTANT: all components should be washed carefully and dried with compressed air before reassembling.

FIG. 1
Fit the properly lubricated bushing halves (326) back in the sleeve until they touch the end.

FIG. 2
Properly lubricate the new seal ring (22) and fit it on the stanchion tube end. The larger diameter part should face the protection bellows (91).

FIG. 3
Fit the lower rod (328) with counter-spring (341) and rubber pads (329) back into the stanchion tube (19) after lubricating them.

FIG. 4
Fit the spring pin (325) onto the lower rod (328) so that the two parts protruding from the rod have the same length.

FIG. 5
Fit the stanchion tubes complete with protection bellows (91) and seal rings (22) into the arch/slider assy.

FIG. 6
Fit the lower edge of the protection bellows (91) under the seal ring collar (22).

FIG. 7
Fit a small screwdriver into the hole under the slider foot and align its end with the threaded hole of the lower rod (328) to reach the bottom screw (40). Screw the bottom screw (40) at 6 Nm (4.4 lb.ft.) while holding, if necessary, the lower rod (328) inside the stanchion tube by means of a screwdriver for wide slots.

FIG. 8
Fit the whole elastomer set on the rod (327), which must be well greased, assembling the (aluminum) upper ring (330) first and then alternately an elastomer (324) and a spacer ring (334). The elastomer set should always have a spacer ring as last component.

FIG. 9
Fit the rod with the elastomers into the stanchion tube and try to fit the upper rod end (327) into the lower rod (328). This operation can be easier if the upper rod is turned. In models **ZOKES-PRO** fit the spacer (28) at the rod end (327).

FIG. 10
Before reassembling the upper plug assemblies (17) lubricate the outer thread and the adjusting screw thread. To make this, the adjusting screw should be in the min. preload position.

IMPORTANT: all upper plug assembly (17) components (**ZOKES-PRO**) should be disassembled only when really needed.

Assembly the complete upper plug assembly (17), by hand first and then tighten at 24.5 Nm (18.1 lb.ft.). In models **ZOKES 2** and **ZOKES TREKKING**, the adjusting screw (332) should be screwed up to the max. preload position to fit the key.
Adjust the elastomer preload as specified in "Guidance for elastomer replacement" and put the fork back onto the frame.

12 (US) (UK)

Description of exploded view components shown on the folded leaflet enclosed to this manual.

REF	DESCRIPTION
14	STEER TUBE
17	UPPER PLUG ASSY
19	STANCHION TUBES + CROWN
22	DUSTSEAL
28	SPACER
40	SCREW
91	BOOT
181	VALVE ASSY
304	GUIDE PIN
305	ARCH
316	CAM
321	OUTER KNOB
322	CAM SCREW
323	ARCH-SLIDER ASSY
324	ELASTOMERS
325	SPRING PIN
326	BUSHING HALVE
327	UPPER ROD
328	LOWER ROD
329	RUBBER PAD
330	UPPER RING
331	RUBBER PLUG
332	ADJUSTING SCREW
334	SPACER RING
341	COUNTER SPRING
504	LEFT DECAL
505	RIGHT DECAL

GENERALITÀ

Ammortizzata con elastomeri di poliuretano compatto di differenti durezze.
Regolazione precarica elastomeri:
ZOKES 2/ZOKES TREKKING: mediante vite interna al tappo di chiusura stelo.
ZOKES-PRO: mediante pomello esterno.
Molla meccanica di fine corsa in estensione.
Entrambi i modelli sono dotati di soffietti di protezione dei tubi portanti.

Peso: **ZOKES 2**: 1416 grammi (3.12 lbs) - **ZOKES TREKKING**: 1493 grammi (3.29 lbs) - **ZOKES-PRO**: 1450 grammi (3.19 lbs).
Cannotto: acciaio ad alta resistenza con spessore parete variabile disponibile nelle versioni da 1" - 1 1/8".
Base: Offset in lega T6-6082 stampata e lavorata.
Gruppo archetto/foderi/portaruota: archetto con supporti foderi e portaruota in lega di Alluminio-3599 ottenuti in pressofusione.
Tubi portanti: in acciaio al cromo-molibdeno speciale ad alta resistenza, cromati duri - Ø24 mm.
Boccole di scorrimento: a lunga guida in teflon esenti da attrito di primo distacco.
Corsa: **ZOKES 2/ZOKES-PRO**: 52 mm (2 pollici) - **ZOKES TREKKING**: 42 mm (1.5 pollici).

La forcella è corredata da:
– Garanzia
– Libretto istruzioni
– Descrizioni tecniche
– Morsetto per attacco cavo freno
– Foglio per carico elastomeri.

DH3	DOWN - HILL
XC 700	CROSS - COUNTRY
XCR	CROSS - COUNTRY
ZOKES-PRO	NON COMPETIZIONE
ZOKES 2 / ZOKES TREKKING	NON COMPETIZIONE

INFORMAZIONI PER IL PROPRIETARIO DELLA BICICLETTA

IMPORTANTE: Installare un sistema di sospensione Marzocchi rappresenta un'operazione estremamente delicata che deve essere eseguita con estrema attenzione. Le presenti istruzioni per l'installazione e la manutenzione sono destinate a meccanici per biciclette esperti e dovranno essere scrupolosamente osservate alla lettera. La non osservanza di tali istruzioni secondo le indicazioni fornite, potrà provocare danni ad uno o più componenti del sistema di sospensione Marzocchi. Tale danno potrebbe non risultare visibile immediatamente o evidente a prima vista e causare l'imprevista rottura di uno o più componenti del sistema di sospensione, di entità tale da pregiudicare il controllo della bicicletta e comportare gravi danni fisici per il ciclista.

La responsabilità del proprietario della bicicletta

1) Il sistema di sospensione Marzocchi è progettato in maniera tale da ammortizzare gli urti o gli effetti di un fondo stradale non uniforme, al fine di assicurare al ciclista un maggiore controllo della propria bicicletta.
   Questo sistema non è stato progettato per assorbire le forze generate da salti o altre manovre acrobatiche eseguite in sella alla propria bici. Se il sistema di sospensione Marzocchi viene ripetutamente messo a dura prova da salti o esercizi acrobatici, uno o più componenti del medesimo potrebbero andare incontro ad impreviste rotture che comporterebbero la perdita del controllo del mezzo e gravi lesioni al ciclista.
2) Alcune parti costitutive della bicicletta, quali freni, sterzo, pneumatici, gruppo ruota e leva del cambio, potrebbero non essere stati regolati nel momento in cui è stata eseguita l'installazione del sistema di sospensione Marzocchi sulla bicicletta. Prima di montare in sella alla bici, verificare che tutte le parti siano state correttamente regolate e funzionino in maniera appropriata.
3) Tutti i componenti del sistema di sospensione dovranno essere assemblati correttamente e serrati saldamente ai valori di coppia specificati. Controllare periodicamente la coppia di questi componenti per accertarne la correttezza. La mancata esecuzione di un corretto assemblaggio e di un idoneo serraggio dei componenti potrebbe provocare l'imprevista rottura di uno o più elementi che pregiudicherebbero il controllo del mezzo e comporterebbero gravi lesioni al ciclista.
4) Alle mountain bike e ad altri tipi di bicicletta sono ovviamente associati dei rischi. Nonostante l'impiego di tutti i dispositivi di sicurezza sia per la bicicletta sia per il ciclista che vi monta in sella, possono verificarsi danni per entrambi. Ciò rientra nell'ambito delle responsabilità del ciclista. Per ridurre il rischio di incidenti, tutte le attività dovranno essere svolte sotto un'attenta supervisione e soltanto dopo un periodo di training e un'esperienza appropriati. La buona forma fisica del ciclista e l'ottimo stato della bicicletta sono elementi essenziali per assicurare un controllo sicuro del mezzo.

5) Avere cura di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti che vengono originariamente forniti insieme alla bicicletta. Si raccomanda inoltre, per garantire una maggiore sicurezza e protezione, di indossare un casco protettivo di buona qualità e di installare altri dispositivi di sicurezza quali luci, riflettori o indossare un abbigliamento appropriato, realizzato in materiale rifrangente. In alcune città e stati è prescritto obbligatoriamente l'uso di un casco protettivo abbinato all'uso di altri dispositivi di sicurezza. Attenersi a tutte le disposizioni che regolano la circolazione stradale nonché a tutte le altre norme relative ai dispositivi di sicurezza, avendo cura di usare la bicicletta soltanto nei luoghi in cui ne è consentita la circolazione.
6) In caso di quesiti da sottoporre alla nostra attenzione, vi preghiamo di telefonare o scrivere agli indirizzi riportati a pag. 45-46.

Vi riterremo responsabili della corretta applicazione delle istruzioni di assemblaggio contenute nel presente libretto.

Guidare sempre nel pieno rispetto delle norme di sicurezza e prestando sempre la massima attenzione.

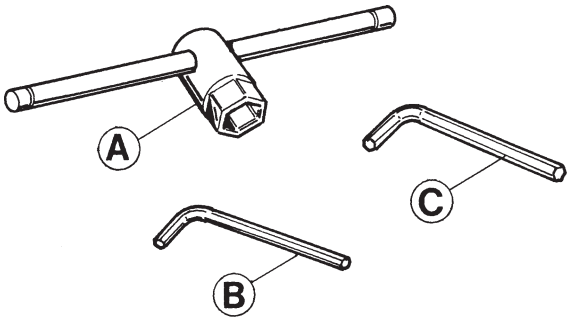
In ogni Vostro spostamento rispettate sempre la Natura!

REGOLE GENERALI

1. Laddove specificato, assemblare e smontare il sistema di sospensione usando soltanto gli speciali attrezzi MARZOCCHI o LARM di cui viene fornita una descrizione nella tabella riportata di seguito.
2. Al momento di riassemblare il sistema di sospensione, usare sempre guarnizioni nuove.
3. Nel caso in cui due viti siano vicine l'una all'altra, seguire sempre una sequenza 1-2-1 per fissarle. In altri termini, stringere la prima vite soltanto fino al punto in cui essa risulta essere ben serrata, passare quindi alla seconda e solo successivamente tornare alla prima vite per assicurarsi di serrarla più saldamente.
4. Pulire tutte le parti metalliche utilizzando un solvente specifico, preferibilmente biodegradabile, come tricloroetano oppure trielina.
5. Prima di riassemblare gli elementi, lubrificare tutte le parti in contatto l'una con l'altra, usando grasso spry al silicone oppure olio specifico per guarnizioni di tenuta.
6. Ingrassare sempre le guarnizioni con labbro per tenuta d'olio prima di procedere al riassemblaggio.
7. Usare soltanto chiavi metriche. Le chiavi in pollici potrebbero danneggiare i dispositivi di fissaggio anche nel caso in cui la rispettiva dimensione si avvicinasse a quella delle chiavi metriche.

ATTREZZATURA SPECIFICA

Rif.	Art LARM	Descrizione	Utilizzo
A	60.36	Chiave per esagoni interni 12 mm	Per smontaggio tappo (ZOKES 2 / ZOKES TREKKING)
B	60.37	Chiave per esagoni interni 3 mm	Per smontaggio portaruota (Tutti i modelli ZOKES)
C	60.39	Chiave per esagoni interni 4 mm	Per registro elastomeri (ZOKES / ZOKES 2 / ZOKES TREKKING)



Se non disponete di questa attrezzatura, rivolgetevi ai "Centri Assistenza Tecnica MARZOCCHI"

INCONVENIENTI, CAUSE E RIMEDI

Questo paragrafo riporta alcuni inconvenienti che possono verificarsi nell'utilizzo della forcella, ne indica le cause che possono averli provocati e suggerisce l'eventuale rimedio. Consultare sempre questa tabella prima di intervenire sulla forcella.

INCONVENIENTI	CAUSE	RIMEDI
Nonostante il registro della precarica sia completamente avvitato si ha un abbassamento eccessivo	Elastomeri troppo morbidi	Sostituire con elastomeri più duri
Il movimento della forcella non è continuo in compressione e in ritorno	Attrito tra elementi elastomeri e asta di supporto causato da incrostazioni di fango o altro	Smontare l'asta e, dopo aver sfilato gli elastomeri, ingrassarla. Eliminare eventuali tracce di fango
Irrigidimento della forcella eccessivo in presenza di temperatura esterna bassa	Variazione delle caratteristiche fisiche degli elastomeri alle basse temperature	Sostituire con elastomeri più morbidi
Forcella troppo morbida in presenza di temperatura esterna alta	Variazione delle caratteristiche fisiche degli elastomeri alle alte temperature	Sostituire con elastomeri più duri

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Le forcelle MARZOCCHI si basano su una tecnologia avanzata, supportata da una pluriennale esperienza nel settore del mountain biking professionistico. Per conseguire i migliori risultati, dopo ogni utilizzo della bicicletta, si raccomanda di controllare e quindi ripulire la zona sottostante l'anello di tenuta e il tubo portante avendo cura di lubrificare con olio al silicone.

Dovranno inoltre essere sottoposti a revisione periodica tutti i componenti del sistema di sospensione Marzocchi nonché l'intera bicicletta. La frequenza di questi controlli dipenderà dal tipo d'uso cui viene destinata la bicicletta. Per informazioni al riguardo, consultare la tabella riportata di seguito. Controllare ogni dispositivo di fissaggio per verificare che non sia stato serrato in maniera eccessiva o insufficiente. Escludere la presenza di un eventuale gioco o allentamento stabilitosi tra i componenti del sistema di sospensione o della bicicletta. Verificare che nessun componente del sistema di sospensione o della bicicletta sia rotto, incurvato, impropriamente disallineato o che non funzioni correttamente. Nel caso in cui vengano rilevati anomalie, evitare di montare in sella alla bici fino al momento in cui la causa di tale irregolarità di funzionamento non sia stata individuata e riparata da un esperto. La mancata esecuzione di accurati controlli del sistema di sospensione e dell'intera bicicletta potrebbe comportare un'imprevista rottura di uno o più componenti, causando altresì la perdita del controllo della bici e seri danni al ciclista.

CATEGORIA DI CICLISTI	FREQUENZA DEI CONTROLLI
Ciclisti occasionali, appassionati	Ogni 50 ore d'uso
Ciclisti grintosi che si cimentano frequentemente in percorsi difficili; ciclisti che affrontano percorsi in condizioni di guida estreme (in presenza di fango, pioggia, temporali, basse temperature, ecc.) o che si allenano in sella alla propria bici	Ogni 20 ore d'uso
Ciclisti professionisti o atleti	Dopo ogni gara

INSTALLAZIONE (vedi figure sul foglio piegato, allegato al libretto)

IMPORTANTE: L'installazione della forcella MARZOCCHI sul telaio rappresenta una operazione molto delicata che deve essere eseguita con molta attenzione. È quindi consigliabile fare verificare l'installazione presso uno dei nostri Centri di Assitenza Tecnica.

ATTENZIONE: Il montaggio e la registrazione del cannotto devono essere eseguiti seguendo le indicazioni del costruttore della serie di sterzo, sia installando un cannotto filettato, sia un cannotto "A-Head Set". Un montaggio non corretto può pregiudicare la sicurezza e l'incolumità del ciclista.

ATTENZIONE: dopo un breve periodo verificare il serraggio dei tappi (17).

– La camma di fissaggio dei cavi di comando dei pattini freno deve essere posizionata in modo da ottenere i due angoli ("**α**", Fig. a) uguali e simmetrici rispetto all'asse cannotto. Inoltre, il cavo di comando deve mantenersi rettilineo per un tratto di almeno 50 mm per poter assumere una corretta curvatura durante tutta la corsa della forcella. Solo in questa condizione il funzionamento della camma risulterà ottimale.

Per lo spostamento del comando freno anteriore sulla leva destra procedere nel seguente modo:

– Svitare e rimuovere la vite (1) e la camma (2) posizionate come in Fig. a.
– Rovesciare la camma e bloccarla con la vite come in Fig. b alla coppia di serraggio 9 Nm.
– Tagliare la guaina a misura, in modo che rimanga un tratto rettilineo di almeno 50 mm.
N.B.: usare solo cavo per freni.
– Introdurre il cavo corto (4) nel cantilever sinistro e bloccarlo con il fissaggio originale.
– Mantenendo la camma sempre posizionata come in Fig. b bloccare il cavo (4) sulla camma con la vite (5) e la piastrina (6).
– Introdurre il morsetto (8) (dato in dotazione con la forcella) e bloccarlo sul cavo di comando (7) rispettando la condizione di figura (angoli "**α**" uguali e simmetrici rispetto all'asse del cannotto).
N.B.: la vite del morsetto deve essere serrata sul cavo ad una coppia di serraggio 5 Nm.

ATTENZIONE: l'allentamento del morsetto determina la perdita dell'effetto frenante sulla ruota anteriore della MTB.

– Procedere alla regolazione dei freni come raccomandato dalla casa costruttrice degli stessi.

GUIDA ALLA SOSTITUZIONE DEGLI ELASTOMERI

Per indirizzare l'utente che vuole utilizzare al meglio la ZOKES, adeguandola alle sue caratteristiche fisiche e di guida, la MARZOCCHI fornisce elastomeri di diverse durezze.
Ogni tipo è identificabile da un colore:
ROSSO: durezza media (medium)
GIALLO: soffice (soft)
BLU: duro (hard).
La taratura standard con cui Le viene consegnata la ZOKES è configurata con n° 3 elastomeri medi (ROSSI) + n° 3 duri (BLU).
Per operare diverse combinazioni di elastomeri consultare il foglio in allegato alla confezione.

Precarico degli elastomeri
Per modificare il valore di precarica nel modello **ZOKES-PRO** (vedi Fig. c) è necessario agire sul pomello di registro, ruotandolo in senso orario (+) per aumentare il precarico, nel senso opposto (–) per diminuirlo. Nei modelli **ZOKES 2** e **ZOKES TREKKING** (vedi Fig. d) è necessario agire analogamente sulla vite (332), interna al tappo (17), con la chiave per esagoni interni da 4 mm (C, Art. 60.39). Per determinare il valore di precarica desiderato è necessario partire sempre dalla posizione di minimo.
Per ottenere questa posizione, nei modelli **ZOKES 2** e **ZOKES TREKKING**, occorre svitare completamente la vite di registro quindi avvitarla fino a portarla a contatto con l'asta superiore; da questa posizione, corrispondente al precarico "0", avvitare del numero di giri corrispondenti al valore di precarico desiderato. Ogni giro del pomello o della vite di registro corrisponde a 1,25 mm.
Comprimere gli steli per verificare il buon funzionamento.

SCOMPOSIZIONE (vedi figure sul foglio piegato, allegato al libretto)

I numeri di riferimento di questo capitolo si riferiscono ai componenti dell'esploso forcella raffigurato sul foglio piegato, allegato al libretto.
Per la sostituzione degli elastomeri eseguire solo le operazioni di FIG. 1-2-3-4.

FIG. 1
Dopo aver rimosso il tappo di protezione in gomma (331) precaricare la vite di registro (332) avvitandola fino in fondo con la chiave per esagoni interni da 4 mm (C, Art. 60.39). Questa operazione è indispensabile nei modelli **ZOKES 2** e **ZOKES TREKKING** per poter inserire completamente la chiave per lo smontaggio del tappo superiore (17).
Nel modello **ZOKES-PRO** è consigliabile ruotare il pomello di registro (321) in senso antiorario fino alla condizione di minimo precarico.

FIG. 2
Svitare completamente il tappo superiore (17) utilizzando una chiave esagonale da 22 mm, nel modello **ZOKES-PRO**, oppure con la chiave per esagoni interni da 12 mm (A, Art. 60.36) nei modelli **ZOKES 2** e **ZOKES TREKKING**.

ATTENZIONE: per evitare danni ai componenti della forcella, evitare il bloccaggio in morsa degli steli per contrastare l'operazione di allentamento dei tappi.

FIG. 3
Sfilare la parte inferiore del soffietto di protezione (91) dall'anello di tenuta (22).

FIG. 4
Sfilare dall'interno del tubo portante l'asta superiore (327) completa di elastomeri. Nel modello **ZOKES-PRO** all'estremità dell'asta (327) è montato un tubetto distanziale (28) che dovrà essere rimosso dall'asta stessa. Se necessario, sfilare gli elastomeri dall'asta e procedere alle sostituzioni necessarie.

FIG. 5
Svitare le viti (40) di fondo con la chiave per esagoni interni da 3 mm (B, Art. 60.37).

FIG. 6
Sfilare il gruppo base di sterzo con tubi portanti (15) dal gruppo archetto/portaruota (323).

FIG. 7
Rimuovere la spina elastica (325) dalle aste (328) inferiori.

FIG. 8
Capovolgere i tubi portanti e sfilare l'asta inferiore (328) con gommino (329), contromolla (341) e l'altro gommino (329).

FIG. 9
Sfilare dalla sommità dei portaruota l'anello di tenuta (22) facendo leva sotto di esso con un cacciavite piatto.

FIG. 10
Utilizzando un cacciavite piatto inserito tra fodero e semiboccole (326), nei punti indicati dalle freccie, rimuovere queste ultime.

ATTENZIONE: evitare di danneggiare la superficie interna dei foderi durante l'estrazione delle semiboccole.

RICOMPOSIZIONE (vedi figure sul foglio piegato, allegato al libretto)

Per il rimontaggio degli elastomeri seguire le istruzioni di FIG. 8-9-10-11-12.

AVVERTENZA: tutti i componenti prima del rimontaggio vanno lavati accuratamente ed asciugati con aria compressa.

FIG. 1
Reinserire le semiboccole (326) ben ingrassate nel fodero e portarle in battuta.

FIG. 2
Montare l'anello di tenuta nuovo (22) ben lubrificato, sull'estremità del tubo portante. La parte di diametro maggiore va rivolta verso il soffietto di protezione (91).

FIG. 3
Reinserire l'asta inferiore (328) con contromolla (341) e gommini (329), ben ingrassati, nel tubo portante.

FIG. 4
Rimontare la spina elastica (325) sull'asta inferiore (328) facendo in modo che le due sporgenze dall'asta risultino uguali.

FIG. 5
Inserire i tubi portanti completi di soffietti di protezione (91) e di anelli di tenuta (22) nel gruppo archetto/portaruota (323).

FIG. 6
Inserire il bordino inferiore del soffietto di protezione (91) sotto al collare dell'anello di tenuta (22).

FIG. 7
Con un piccolo cacciavite, inserito nel foro sotto al piedino portaruota, allineare l'estremità con foro filettato dell'asta inferiore (328) per poter impuntare la vite di fondo (40). Avvitare la vite di fondo (40) alla coppia di 6 Nm, mantenendo fermo, se necessario, l'asta inferiore (328) all'interno del tubo portante con un cacciavite a taglio largo.

FIG. 8
Rimontare tutto il gruppo degli elastomeri sull' asta (327) ben ingrassata, inserendo per primo l'anello superiore (330) in alluminio e alternando poi un elastomero (324) ad un anello separatore (334). Il pacco di elastomeri deve sempre presentare un anello separatore come ultimo componente.

FIG. 9
Inserire l'asta con elastomeri nel tubo portante cercando di infilare la parte terminale dell'asta superiore (327) nell'asta inferiore (328). Questa operazione può essere facilitata ruotando l'asta superiore. Nel modello **ZOKES-PRO** inserire il tubetto distanziale (28) all'estremità dell'asta (327).

FIG. 10
Prima di procedere al rimontaggio dei tappi superiori (17) è necessario ingrassare la filettatura esterna e quella della vite di registro interna. Per fare ciò è necessario che quest'ultima si trovi nella posizione di precarica minima.

ATTENZIONE: smontare i componenti del tappo (17) superiore (**ZOKES-PRO**) solo in caso di effettiva necessità.

Rimontare il tappo completo (17) impuntandolo prima a mano e poi serrarlo a 24,5 Nm. Nei modelli **ZOKES 2** e **ZOKES TREKKING** è necessario, per poter introdurre la chiave, avvitare la vite di registro (332) fino alla posizione di massimo precarico.
Regolare il precarico degli elastomeri come indicato al paragrafo “Guida alla sostituzione degli elastomeri” e procedere al rimontaggio della forcella sul telaio.

Denominazione degli elementi dell'esploso rappresentato sul foglio piegato, allegato al libretto.

REF	DENOMINAZIONE
14	CANNOTTO
17	TAPPO SUP. COMPL.
19	TUBI PORTANTI + BASE
22	ANELLO DI TENUTA
28	TUBETTO DISTANZIALE
40	VITE DI FONDO
91	SOFFIETTO
181	GRUPPO VALVOLA
304	PERNO DI GUIDA
305	ARCHETTO
316	GR. ECCENTRICO FRENO
321	POMELLO ESTERNO
322	VITE PER ECCENTRICO
323	GR. ARCHETTO-FODERI
324	ELASTOMERI
325	SPINA ELASTICA
326	SEMI BOCCOLA
327	ASTA SUPERIORE
328	ASTA INFERIORE
329	GOMMINO
330	ANELLO SUPERIORE
331	TAPPO PROTEZIONE
332	VITE DI REGISTRO
334	ANELLO SEPARATORE
341	CONTROMOLLA
504	ADESIVO SX.
505	ADESIVO DX.

INFORMATIONS GENERALES

Système amortisseur par élastomères en polyuréthane compact de duretés différentes.
Réglage précharge des élastomères:
ZOKES 2/ZOKES TREKKING: par vis intérieure sur le bouchon de fermeture du plongeur
ZOKES-PRO: avec poignée extérieure
Ressort mécanique de fin de course en extension.
Les deux modèles sont équipés de souflets de protection des plongeurs.

Poids: **ZOKES 2:** 1416 grammes (3.12 lbs). - **ZOKES TREKKING**: 1493 grammes (3.29 lbs) **ZOKES-PRO:**
1450 grammes (3,19 lbs).
Pivot: en acier à haute résistance avec épaisseur paroi variable, disponible dans les versions 1" - 1 1/8".
Base: Offset en alliage T6-6082 moulé et ouvré.
Groupe arceau/ fourreaux / porte-roues: arceau avec supports de fourreaux et porte-roues en alliage Aluminium-3599 obtenus par moulage sous pression.
Plongeurs: en acier au chrome-molybdène spécial à haute résistance, chromés durs - Ø24 mm.
Bagues de coulissement: à guide longue en téflon exemptes de frottement au premier départ.
Course: ZOKES 2/ZOKES PRO : 52 mm (2 pouces) - **ZOKES TREKKING:** 42 mm (1,5 pouces).

La fourche est équipée de:
– Garantie
– Mode d'emploi
– Descriptions techniques
– Etau pour fixation câble de frein
– Feuille pour charge élastomères.

DH3	DOWN - HILL
XC 700	CROSS - COUNTRY
XCR	CROSS - COUNTRY
ZOKES-PRO	NON COMPETITION
ZOKES 2 / ZOKES TREKKING	NON COMPETITION

INFORMATIONS POUR LE PROPRIETAIRE DE LA BICYCLETTE

IMPORTANT: L'installation d'un système de suspension Marzocchi est une opération extrèmement délicate pour laquelle il faut faire très attention. Ces instructions pour l'installation et l'entretien sont adressées à des mécaniciens pour vélos expérimentés et il faudra les respecter rigoureusement à la lettre. Le non-respect des instructions selon les indications fournies, pourrait être à l'origine de dommages à l'un ou plusieurs composants du système de suspension Marzocchi. Ces dommages pourraient ne pas être immédiatement apparents ou évidents à première vue et provoquer la rupture imprévue d'un ou de plusieurs composants du système de suspension, de telle nature à compromettre le contrôle de la bicyclette et entraîner des graves préjudices physiques pour le cycliste.

La responsabilité du propriétaire du vélo

1) Le système de suspension Marzocchi est conçu de manière à amortir les chocs ou les effets d'un fond routier non uniforme, afin de garantir au cycliste le contrôle optimal de son vélo.
   Ce système n'a pas été conçu pour absorber les forces engendrées par de sauts ou d'autres manoeuvres acrobatiques effectuées sur son propre vélo. Au cas où le système de suspension Marzocchi serait mis à rude épreuve maintes fois par des sauts ou des exercices acrobatiques, l'un ou plusieurs composants pourraient subir des ruptures imprévues qui entraîneraient la perte du contrôle du moyen et des lésions graves au cycliste.
2) Quelques parties intégrantes du vélo, telles que les freins, le pivot, les pneus, l'ensemble roue et sélecteur des vitesses, pourraient n'avoir pas été réglées lors de l'installation du système de suspension Marzocchi sur le vélo. Avant de se mettre en selle, veiller à ce que toutes les parties aient été correctement réglées et qu'elles fonctionnent de manière appropriée.
3) Tous les composants du système de suspension devront être correctement assemblés et solidement serrés aux valeurs de couple indiquées. Contrôler périodiquement le couple de ces composants pour en vérifier la précision. Un assemblage fautif et un serrage inadapté des composants, pourrait occasionner la rupture imprévue d'un ou de plusieurs éléments, ce qui pourrait être préjudiciable au contrôle du moyen et entraîner des graves lésions au cycliste.
4) Il est évident que l'utilisation des mountain-bikes et des autres types de vélo peut entraîner des risques. Malgré l'emploi de tous les dispositifs visés à la sécurité du vélo ainsi que du cycliste, il peut se vérifier des dommages pour tous les deux. Cela rentre dans le cadre des responsabilités qui engagent le cycliste. Pour réduire le risque d'accidents, toutes activités devront être effectuées sous une attente supervision et uniquement après une période d'entraînement et d'expérience appropriés. La pleine forme physique du cycliste et l'état optimal de la bicyclette sont deux éléments fondamentaux pour garantir un contrôle fiable du moyen.

5) Prendre soin de lire et de suivre les instructions et les avertissements fournis à l'origine avec le vélo. On préconise également, afin de garantir une plus grande sécurité et protection, de porter un casque de protection de qualité et d'installer d'autres dispositifs de sécurité tels que les feux, des réflecteurs ou de porter des vêtements appropriés, réalisés avec du matériau réfringent. Dans certaines villes ou nations l'usage du casque de protection combiné avec d'autre dispositifs de sécurité est obligatoire. Il faut respecter toutes les dispositions réglant la circulation routière ainsi que toutes les normes relatives aux dispositifs de sécurité, prenant soin d'utiliser le vélo uniquement où il est permis de circuler.
6) En cas d'informations complémentaires à nous soumettre, nous vous prions de téléphoner ou d'écrire à l'adresses mentionnées à page 45-46.

Vous serez considérés responsables de l'application exacte des instructions d'assemblage contenues dans ce manuel.

Toujours conduire dans le respect total des normes de sécurité et en prenant la plus grande attention.

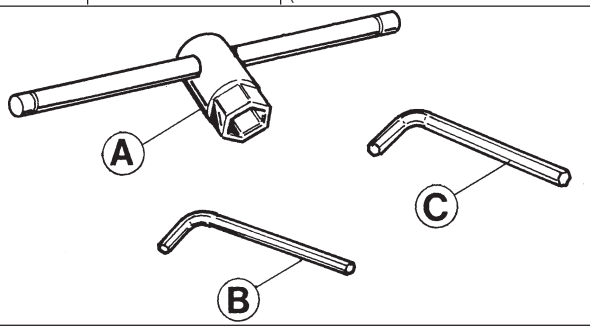
Respectez la Nature dans tous vos déplacements!

REGLES GÉNÉRALES

1. Pour monter ou démonter le système de suspension au niveau des parties où il est spécifié, utiliser uniquement les outils spéciaux MARZOCCHI ou LARM, dont la description est donnée sur le tableau ci-après.
2. Lors du remontage du système de suspension, utiliser toujours des joints neufs.
3. Si deux vis sont proches l'une de l'autre, toujours suivre la séquence 1-2-1 pour les serrer. C'est-à-dire qu'il faut serrer la première vis jusqu'à ce qu'elle résulte bien fixée, passer ensuite à la deuxième et uniquement par la suite retourner à la première vis, pour la reserrer plus solidement.
4. Nettoyer toutes les parties métalliques en utilisant un solvant spécifique, de préférence biodégradable, tel que le trichloroéthane ou trichloroéthylène.
5. Avant de remonter les éléments, graisser toutes les partie au contact l'une de l'autre, en utilisant de la graisse nébulisée au silicone ou bien de l'huile spécifique pour joints spy.
6. Graisser toujours les joints à lèvre d'étanchéité huile avant du remontage.
7. Utiliser uniquement des clés métriques. Les clés en pouces pourraient endommager les dispositifs de fixation même si la dimension respective s'approchait de la dimension des clés métriques.

OUTILLAGE SPECIFIQUE

Réf.	Art. LARM	Description	Utilisation
A	60.36	Clé Allen de 12 mm	Pour démontage bouchon (ZOKES 2/ ZOKES TREKKING)
B	60.37	Clé Allen de 3 mm	Pour démontage porte-roue (Tous les modèles ZOKES)
C	60.39	Clé Allen de 4 mm	Pour réglage élastomères (ZOKES / ZOKES 2 / ZOKES TREKKING)



Si vous ne disposez pas de cet équipement, adressez-vous aux "Centres de Service Après Vente MARZOCCHI".

INCONVÉNIENTS, CAUSES ET REMÈDES

Ce paragraphe se rapporte à des inconvénients qui peuvent survenir lors de l'utilisation de la fourche; il en spécifie les causes qui peuvent les avoir occasionnés et suggère le remède éventuel. Veuillez consulter toujours ce tableau avant d'intervenir sur la fourche.

INCONVENIENTS	CAUSES	REMEDES
Bien que le régleur de la précharge soit complètement vissé, l'abaissement est excessif.	Elastomères trop doux.	Remplacer par des élastomères plus durs.
Le mouvement de la fourche n'est pas continu en compression et en extension.	Frottement entre les éléments élastomères et la tige de support provoqué par des incrustations de boue ou autres.	Démonter la tige et la graisser après avoir retiré les élastomères. Eliminer les traces éventuelles de boue.
Raidissement excessif de la fourche en présence de basse température externe	Variations des caractéristiques physiques des élastomères aux basses températures.	Remplacer par des élastomères plus doux.
Fourche trop douce en présence de température externe élevée.	Variation des caractéristiques physiques des élastomères aux températures élevées	Remplacer par des élastomères plus durs

CONSEILS POUR L'UTILISATION

Les fourches MARZOCCHI se basent sur une technologie avancée, supportée par de nombreuses années d'expérience dans le domaine des professionnels de la "mountain bike". Afin d'obtenir les meilleurs résultats, après toute utilisation du vélo, on préconise de contrôler et par conséquent de nettoyer, la partie en dessous de le joint spy et le plongeur en ayant soin de lubrifier avec huile au silicone.

Il faudra soumettre à une révision périodique tous les composants du système de suspension Marzocchi ainsi que le vélo entier. La périodicité de ces contrôles dependra du type d'utilisaiton à laquelle le vélo est destiné. Pour des informations à ce propos, consulter le tableau ci-après. Veiller à ce qu'aucun dispositif de fixation n'ait pas été serré de manière excessive ou insuffisante. Eliminer la présence du jeu éventuel ou relâchement s'étant établi entre les composants du système de suspension ou du vélo. Vérifier qu'aucun composant du système de suspension ou du vélo ne soit pas cassé, recourbé, non aligné de façon inappropriée ou qui ne fonctionne pas bien. En cas de détection d'anomalie, éviter de se mettre en selle jusqu'à ce que cette irrégularité de fonctionnement ait été localisée et reparée par un expert. Le manque de contrôles soignés du système de suspension et du vélo entier pourrait occasionner la rupture imprévue d'un ou de plusieurs composants, ce qui entraînerait également la perte du contrôle du vélo et des dommages sérieux au cycliste.

CATEGORIE DE CYCLISTES	PERIODICITE DES CONTROLES
Cyclistes occasionnels, fervents	Toutes les 50 heures d'utilisation
Cyclistes mordus, se mesurant fréquemment sur des terrains difficiles; cyclistes qui abordent des parcours en conditions extrèmes de conduite (en cas de boue, pluie, orages, basses températures, etc) ou qui s'entraînent en selle de sa propre bicyclette	Toutes les 20 heures d'utilisation
Cycliste professionnels ou athlètes	Après chaque compétition

INSTALLATION (voir figures sur la feuille pliée jointe au livret)

IMPORTANT: L'installation de la fourche MARZOCCHI sur le cadre est une opération très délicate qui doit être effectuée très attentivement. Il est conseillé de faire contrôler cette installation auprès d'un de nos Centres de Service Après Vente.

ATTENTION: Réaliser le montage et le réglage du pivot en respectant les indications du Fabricant du groupe de direction en installant soit un pivot fileté, soit un pivot "A-Head Set". Un montage fautif peut être préjudiciable à la sécurité et à l'intégrité physique du cycliste.

ATTENTION: après une courte période vérifier le serrage des bouchons (17).

– La came de fixation des câbles de commande patins du frein doit être placée de telle sorte que les deux angles ("α", Fig. a) soient identiques et symétriques par rapport à l'axe du pivot. Il faut que le câble se maintienne rectiligne pour une longueur d'au moins 50 mm, afin de rendre possible le courbement correct pendant toute la course de la fourche. Uniquement dans cette condition le fonctionnement de la came résultera optimal.

Adopter la procédure suivante pour déplacer la commande du frein avant sur le levier droit.
– Dévisser et enlever la vis (1) et la came (2) placées selon la Fig. a.
– Renverser la came et la bloquer avec la vis suivant la Fig. b avec couple de serrage 9 Nm.
– Couper la gaine sur mesure, de manière à obtenir une longueur rectiligne de 50 mm au moins.
NOTA: Utiliser uniquement du câble à freins.
– Introduire le câble court (4) dans le cantilever gauche et le bloquer avec la fixation d'origine.
– En maintenant la came toujours positionnée selon la Fig. b, bloquer le câble (4) sur la came avec la vis (5) et la plaquette (6).
– Introduire le collier (8) (livré en dotation à la fourche) et le bloquer sur le câble de commande (7) en respectant la condition de la figure (angles "α" identiques et symétriques par rapport à l'axe du pivot).
NOTA: La vis du collier doit être serrée sur le câble au couple de serrage 5 Nm.

ATTENTION: Le déserrage du collier provoque la perte de l'effet de freinage sur la roue avant de la MTB.

– Régler les freins comme recommandé par le Fabricant de freins.

INSTRUCTIONS POUR REMPLACER LES ÉLASTOMÈRES

Pour favoriser l'usager désireux d'utiliser la ZOKES de manière optimale, en l'adaptant à ses caractéristiques physiques et de conduite, "MARZOCCHI" livre des élastomères dont les duretés sont différentes. Chaque type peut être identifié grâce à des couleurs différentes:
ROUGE: dureté moyenne (medium)
JAUNE: douce (soft)
BLEU: dure (hard)
L'étalonnage standard avec lequel la ZOKES vous est livrée est configuré avec 3 élastomères moyens (ROUGES) + 3 durs (BLEUS).
Pour réaliser de différentes combinaisons d'élastomères, suivre les instructions du prospectus joint au kit.

Précharge des élastomères
Pour modifier la valeur de précharge dans le modèle **ZOKES-PRO** (voir Fig. c), il faut intervenir sur la poignée de réglage, en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter la pré-charge, et dans le sens inverse (–) pour la diminuer. Dans les modèles **ZOKES 2** et **ZOKES TREKKING** (voir Fig. d) il faut intervenir pareillement sur la vis (332), à l'intérieur du bouchon (17), avec la clé Allen de 4 mm (C, Art. 60.39). Pour déterminer la valeur de précharge souhaitée il faut toujours partir de la position de minimum.
Pour obtenir cette position, dans les modèles **ZOKES 2** et **ZOKES TREKKING,** il faut dévisser complètement la vis de réglage, puis la revisser jusqu'à ce qu'elle se trouve au contact de la tige supérieure; à partir de cette position, se référant à la précharge "0", visser d'un nombre de tours correspondant à la valeur de précharge souhaitée. Chaque tour de la poignée ou de la vis de réglage correspond à 1,25 mm.
Comprimer les plongeurs pour en vérifier le bon fonctionnement.

DÉCOMPOSITION (voir figures sur la feuille pliée jointe au livret)

Les numéros de référence de ce chapitre se rapportent aux composants de l'éclaté-fourche montré sur la feuille pliée jointe au livret.
Pour remplacer les élastomères, effectuer uniquement les opérations des FIG. 1 - 2 - 3 - 4

FIG. 1
Après avoir enlevé le bouchon de protection (331) en caoutchouc précharger la vis de réglage (332) en la serrant jusqu'au fond avec la clé Allen de 4 mm. (C, Art. 60.39).
Cette opération est absolument nécessaire dans les modèles **ZOKES 2** et **ZOKES TREKKING** afin de pouvoir insérer complètement la clé pour le démontage du bouchon supérieur (17).
Dans le modèle **ZOKES-PRO** il est conseillé de tourner la poignée de réglage (321) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à la condition de précharge minimum.

FIG. 2
Dévisser totalement le bouchon supérieur (17) avec une clé hexagonale de 22 mm, pour le modèle **ZOKES-PRO**, ou bien avec une clé Allen de 12 mm (A, Art. 60.36) pour les modèles **ZOKES 2** et **ZOKES TREKKING**.

ATTENTION: pour prévenir d'endommager les composants de la fourche, éviter de bloquer en étau les plongeurs de fourche pour obtenir une force opposée pendant l'opération de desserrage des bouchons.

FIG. 3
Dégager du joint spy (22) la partie inférieure du souflet de protection (91).

FIG.4
Sortir de l'intérieur du plongeur la tige supérieure (327) équipée d'élastomères. Pour le modèle **ZOKES-PRO** à l'extrémité de la tige (327) il est monté un petit tube-entretoise (28) qui devra être retiré de la tige elle-même. Au besoin, extraire les élastomères de la tige et effectuer les substitutions nécessaires.

FIG. 5
Dévisser les vis (40) de fond avec la clé Allen de 3 mm (B, Art. 60.37).

FIG. 6
Sortir le groupe base complet de plongeurs (15) de l'ensemble arceau/porte-roue (323).

FIG. 7
Sortir la goupille élastique (325) des tiges (328) inférieures.

FIG. 8
Renverser les plongeurs et sortir la tige inférieure (328) avec caoutchouc (329), contre-ressort (341) et l'autre caoutchouc (329).

FIG. 9
Sortir du sommet des porte-roues le joint spy (22) en faisant levier sous celui-ci avec un tourne-vis plat.

FIG. 10
A l'aide d'un tourne-vis plat inséré entre le fourreau et les demi-bagues (326), au niveau des indications des flèches, sortir les demi-bagues.

ATTENTION: éviter d'endommager la surface intérieure des fourreaux pendant l'extraction des demi-bagues.

RECOMPOSITION (voir figures sur la feuille pliée jointe au livret)

Pour remonter les élastomères, respecter les instructions des FIG. 8 - 9 10 - 11 - 12).

AVERTISSEMENT: Tous les composants doivent être lavés soigneusement et séchés à l'air comprimé avant d'être remontés.

FIG. 1
Insérer à nouveau les demi-bagues (326) bien graissées dans le fourreau jusqu'en butée.

FIG. 2
Monter le joint spy (22) neuf bien graissé, sur l'extrémité du plongeur. La partie plus importante du diamètre doit être tournée vers le souflet de protection (91).

FIG. 3
Introduire à nouveau la tige inférieure (328) avec le contre-ressort (341) et les caoutchoucs (329) dans le plongeur.

FIG. 4
Remonter la goupille élastique (325) sur la tige inférieure (328) en faisant en sorte que les deux parties saillant de la tige résultent égales.

FIG. 5
Insérer les plongeurs complets de souflets de protection (91) et de joints spy (22) dans le groupe arceau/porte-roue (323).

FIG. 6
Insérer le rebord inférieur du souflet de protection (91) sous le collier du joint spy (22).

FIG. 7
A l'aide d'un petit tourne-vis, inséré dans le trou sous le pied du porte-roue, aligner l'extrémité avec trou fileté de la tige inférieure (328) afin de pouvoir engager la vis de fond (40). Visser la vis de fond (40) au couple 6 Nm, en maintenant bloqué, au besoin, la tige inférieure (328) à l'intérieur du plongeur, avec un tournevis pour vis à large fente.

FIG. 8
Remonter tout le groupe des élastomères sur la tige (327) bien graissée en insérant tout d'abord la bague supérieure (330) en aluminium et ensuite en alternant un élastomère (324) et une bague de séparation (334). Le paquet des élastomères doit toujours présenter une bague de séparation comme dernier composant.

FIG. 9
Remonter la tige avec les élastomères dans le plongeur en faisant en sorte que la partie terminale de la tige supérieure (327) soit insérée dans la tige inférieure (328). Cette opération peut être favorisée par la rotation de la tige supérieure. Pour le modèle **ZOKES-PRO** insérer le tube-entretoise (28) à l'extrémité de la tige (327).

FIG. 10
Avant le remontage des bouchons supérieurs (17) il faut graisser le taraudage extérieur et le taraudage de la vis intérieure de réglage. Pour ce faire il faut que celle-ci se trouve à la position de précharge minimum.

ATTENTION: démonter les composants du bouchon (17) supérieur (**ZOKES-PRO**) uniquement en cas de besoin effectif.

Remonter le bouchon complet (17) en le poussant d'abord à la main et ensuite en le serrant à 24,5 Nm. Pour les modèles **ZOKES 2** et **ZOKES TREKKING** Il faut serrer la vis de réglage (332) jusqu'à la position de précharge maximum, pour pouvoir introduire la clé. Régler la précharge des élastomères comme indiqué au paragraphe "Instructions pour remplacer les élastomères" et remonter la fourche sur le cadre.

Designation des composants figurant sur la fourche représentée graphiquement sur la feuille pliée jointe au livret.

REF	DESIGNATION
14	PIVOT
17	BOUCHON SUP.
19	PLONGEURS + BASE
22	JOINT SPY
28	TUBE ENTRETOISE
40	VIS
91	SOUFLET
181	ENSEMBLE CLAPET
304	PIVOT DE GUIDAGE
305	ARCEAU
316	CAME
321	POIGNEE EXTERIEURE
322	VIS POUR CAME
323	GR. ETRIER-FOURREAUX
324	ELASTOMERES
325	GOUPILLE ELASTIQUE
326	DEMI-BAGUE
327	TIGE SUPERIEURE
328	TIGE INFERIEURE
329	CAOUTCHOUC
330	BAGUE EN ALUMINIUM
331	BOUCHON DE PROT.
332	VIS DE REGLAGE
334	BAGUE DE SEPARATION
341	CONTRE-RESSORT
504	BANDE ADHESIVE GAUCHE
505	BANDE ADHESIVE DROITE

ALLGEMEINES

Mittels Elastomere gefedert, die aus aus kompaktem Polyurethan hergestellt werden und in verschiedenen Härtegraden erhältlich sind.
Die Vorspannungseinstellung der Elastomere:
ZOKES 2/ZOKES TREKKING: anhand der innen am Holmverschluß liegenden Schraube.
ZOKES-PRO: anhand des außen angebrachten Einstellknopf.
Mechanische Feder des Endanschlags in der Ausfederung.
Beide Modelle wurden mit Gummifaltbalgen um die Tauchrohre herum versehen.

Gewicht: ZOKES 2: 1416 Gramm (3.12 lbs) - **ZOKES TREKKING:** 1493 Gramm (3.29 lbs) - **ZOKES-PRO:** 1450 Gramm (3.19 lbs).
Gabelschaft: Hochwiderstandsfähiger Stahl, variierbare Wandstärke, verfügbar in der Versionen von 1" - 1 1/8".
Gabelkopf: Offset aus T6-6082 Legierung, gegossen und bearbeitet.
Bremsbügel/Gleit-/Außenrohrsatz: Bremsbügel mit Stand-und Tauchrohr aus Aluminium-3599 Legierung, Druckgußherstellung.
Tauchrohre: Aus speziellem hochwiderstandsfähigem Chrom-Molybdänstahl, hartverchromt - Ø24 mm.
Laufbuchsen: mit Langführung aus Teflon ohne Anlaufreibung.
Federweg: ZOKES2/ZOKES-PRO: 52 mm (2 Zoll) - **ZOKES TREKKING:** 42 mm (1.5 Zoll).

Mit der Gabel werden:
– Garantie
– Anleitungsheft,
– Technische Beschreibungen,
– Klemme für Bremskabelanschluß und
– Blatt für Elastomere-Beladung mitgeliefert.

DH3	DOWN - HILL
XC 700	CROSS - COUNTRY
XCR	CROSS - COUNTRY
ZOKES-PRO	NICHT FÜR WETTKAMPF
ZOKES 2 / ZOKES TREKKING	NICHT FÜR WETTKAMPF

INFORMATIONEN FÜR DEN FAHRRADBESITZER

WICHTIG: Der Einbau eines Marzocchi-Aufhängesystems stellt eine extrem delikate Arbeitsausführung dar, die mit besonderer Vorsicht ausgeführt werden muß. Die vorliegenden Einbau- und Wartungsanweisungen sind Fahrradmechaniker-Experten vorbehalten und müssen strikt nach Anleitung erfolgen. Ein Nicht-Beachten der gelieferten Anweisungen, kann zu Schäden an einem oder mehreren Bestandteilen des Marzocchi-Aufhängungssystems führen. Ein solcher Schaden könnte nicht sofort oder auf den ersten Blick erkennbar sein und kann später zu einem plötzlichen Bruch einer oder mehrerer Teile des Aufhängungsystems führen, mit einem derartigen Ausmaß, welches zum Kontrollverlust des Fahrrades und zu schweren Verletzungen des Radfahres führen kann.

Fahrrad-Eigentümerverantwortung

1. Das Marzocchi-Aufhängesystem wurde in einer Art und Weise entworfen, die es ermöglicht, Stöße oder die Auswirkungen einer unebenen Straßenauflage abzudämpfen, um dadurch dem Radfahrer eine bessere Kontrolle über sein Fahrrad zu sichern.
   Dieses System wurde nicht dafür entworfen, um die durch Sprünge oder andere im Sattel des eigenen Fahrrads ausgeführten akrobatischen Manöver entstandenen Belastungen abzufangen. Falls das Marzocchi-Aufhängungssystem in wiederholter Weise harten Belastungsproben wie Sprüngen oder Akrobatien ausgesetzt wird, kann es vorkommen, daß eine oder mehrere Komponenten des selbigen plötzlich brechen können, was zum Verlust der Fahrradkontrolle und zu schweren Verletzungen des Fahrers führen kann.
2. Es kann vorkommen, daß einige Bauteile des Fahrrads, wie Bremsen, Gabelschaft, Reifen, Radaggregat und Gangschaltungshebel beim Einbau der Marzocchi-Aufhängung am Fahrrad nicht eingestellt wurden. Aus diesem Grund ist, vor dem Aufsteigen auf das Fahrrad, zu kontrollieren, ob auch alle Teile korrekt eingestellt wurden und in geeigneter Weise funktionieren.
3. Alle Bestandteile des Aufhängungssystems müssen korrekt zusammengestellt und fest auf die angegeben Werte angezogen werden. In regelmäßigen Abständen den Anzug dieser Teile überprüfen und sich so von der Korrektheit überzeugen. Wird der Zusammenbau und der angemessene Anzug nicht korrekt ausgeführt, kann es zum plötzlichen Bruch eines oder mehrerer Elemente kommen, die dann zum Verlust der Kontrolle des Fahrrades und letztendlich zu schweren Verletzungen führen könnten.
4. Mountain-Bikes und andere Fahrradarten unterliegen Gefahren. Trotz des Einsatzes aller Sicherheitsvorrichtungen, sowohl für das Fahrrad, als auch den betreffenden Radfahrer, können sich Schäden an beiden ergeben. Dies gehört in den Verantwortungsbereich des Radfahres. Um das Unfallrisiko einzuschränken, müssen alle diesbezüglichen Tätigkeiten unter einer aufmerksamen Beaufsichtigung und nur nach einer Trainingzeit und dementsprechenden

Erfahrung ausgeführt werden. Eine gute körperliche Form des Radfahrers und ein optimaler Zustand des Rades, sind die grundlegenden Elemente zur Sicherung einer sicheren Fahrzeugkontrolle.

5. Lesen und befolgen Sie in aufmerksamer Weise alle Anleitungen und Warnungen, die gemeinsam mit dem Fahrrad geliefert werden. Desweiteren, wird zur Garantie einer höheren Sicherheit und eines besseren Schutzes empfohlen, einen qualitativ guten Schutzhelm zu tragen und weitere Schutzvorrichtungen wie Lichter, Rückstrahler oder das Tragen von geeigneter Fahrradkleidung aus rückflektierendem Material vorzunehmen. In einigen Städten und Staaten wurde die Anwendung eines Schutzhelms, gemeinsam mit anderen Sicherheitsmaßnahmen vorgeschrieben. Es ist sich an alle Anweisungen, die den Straßenverkehr betreffen, sowie an alle Sicherheitsnormen zu halten, dabei ist darauf zu achten, das Fahrrad nur an den Orten zu verwenden, an denen dessen Verkehr erlaubt wurde.
6. Bei Fragen an uns, bitten wie Sie, sich telefonisch oder schriftlich mit uns unter den auf Seite 45-46 angegebenen Adressen in Verbindung zu setzen.

Wir machen Sie für die korrekte Applikation der Zusammenstellungsanleitungen, die in diesem Heft enthalten sind, verantwortlich.

Fahren Sie immer unter der vollsten Berücksichtigung der Sicherheitsvorschriften! Immer die größte Vorsicht anwenden!

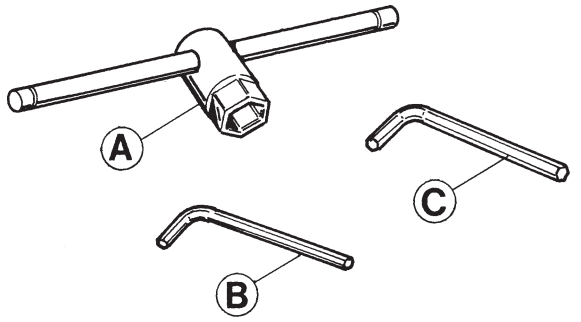
Nehmen Sie bei allen Ihren Fahrten Rücksicht auf die Natur!

ALLGEMEINE NORMEN

1. Dort wo spezifiziert das Aufhängungssystem nur mit den Spezialwerkzeugen MARZOCCHI oder LARM, von denen hier in der folgenden Tabelle eine Beschreibung gegeben wird zusammen und auseinanderbauen.
2. Beim Wiederzusammenbau der Aufhängung immer neue Dichtungen verwenden.
3. Falls zwei Schrauben eng nebeneinander liegen, zum Befestigen immer eine Sequenz von 1-2-1 befolgen. Das bedeutet, die erste Schraube nur soweit anziehen, bis sie gut festsitzt, dann zur zweiten Schraube übergehen und erst danach wieder zur ersten Schraube zurückkehren, um zu sichern, daß diese noch fester angezogen wird.
4 Alle Metallteile unter Anwendung eines eigens dazu bestimmten und biologisch abbaubaren Lösungsmittels, wie Trichloräthan oder Trichloräthylen, säubern.
5. Vor dem Zusammenbau alle untereinander in Kontakt stehenden Teile unter Anwendung eines Silikonfettsprays oder einem speziellen Öldichtungsfett schmieren.
6. Vor dem Wiederzusammenbau sind die Öldichtungslippen immer gut einzufetten.
7. Nur metrische Schlüssel verwenden. Die Zollschlüssel könnten die Befestigungsvorrichtungen beschädigen, dies auch dann, wenn sich die entsprechenden Maße denen der metrischen Schlüssel nähern.

SPEZIFISCHE AUSRÜSTUNG

Bez.	Art. LARM	Beschreibung	Anwendung
A	60.36	Inbusschlüssel 12 mm	Zum Ausbau des kompletten oberen Ventils (ZOKES2/ZOKES TREKKING)
B	60.37	Inbusschlüssel 3 mm	Zum Tauchrohrausbau (alle ZOKES-Modelle)
C	60.39	Inbusschlüssel 4 mm	Für Elastomere-Einstellschraube (ZOKES/ZOKES2/ZOKES TREKKING)



Falls Sie nicht über eine solche Ausrüstung verfügen, können Sie sich an die "MARZOCCHI-Kundendienststellen" wenden.

MÄNGEL, URSACHEN UND ABHILFEN

Dieser Paragraf zeigt einige Mängel auf, die sich bei der Anwendung der Gabel bewahrheiten könnten, dazu die Ursachen, die diese hervorgerufen haben können und gibt eventuelle Abhilfen an. Immer erst die Tabelle konsultieren, bevor man zu einem Eingriff an der Gabel übergeht.

MÄNGEL	URSACHEN	ABHILFEN
Obwohl die Einstellschraube für die Vorbelastung ganz angezogen ist, kommt es zu einer übermäßigen Absenkung.	Zu weiche Elastomere	Durch härtere Elastomere austauschen.
Die Bewegung der Gabel ist, sowohl in der Einfederung und als auch in der Ausfederung, nicht kontinuierlich.	Reibung zwischen den Elastomere-Elementen und der Haltestange aufgrund von Verkrustungen durch Schlamm oder anderen Schmutz.	Die Stange abmontieren und sie nach dem Herausnehmen der Elastomere einfetten. Eventuelle Schlammrückstände entfernen.
Übermäßige Dämpfung bei niedrigen Außentemperaturen.	Bei niedrigen Temperaturen kommt es zu einer Änderung der physischen Eigenschaften der Elastomere.	Durch weichere Elastomere ersetzen.
Zu weiche Gabel bei hohen Außentemperaturen.	Bei hohen Temperaturen kommt es zu einer Änderung der physischen Eigenschaften der Elastomere.	Durch härtere Elastomere ersetzen.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Die MARZOCCHI-Gabeln basieren sich auf einer fortschrittlichen Technologie, gestützt durch die längjährige Erfahrung im Bereich der Profi-Mountainbikes. Um nach jedem Einsatz des Fahrrades erneut die besten Ergebnisse erreichen zu können, wird darauf hingewiesen, den unter der Öldichtung und dem Tauchrohr liegenden Bereich zu kontrollieren und erneut zu säubern und sorgfältig mit Silikonöl zu schmieren.

Desweitern müssen alle Komponenten des Marzocchi-Aufhängungssystems, sowie das gesamte Fahrrad regelmäßigen Instandhaltungsarbeiten unterzogen werden. Die Frequenz dieser Kontrollen hängt dann von der Anwendungsart des Fahrrades ab. Hinsichtlich der entsprechenden Informationen, ist die folgende Tabelle zur Hand zu nehmen. Dabei ist jede Befestigungsvorrichtung zu kontrollieren, um hierbei festzustellen, ob sie nicht zu fest oder auch zu wenig angezogen wurden. Das Vorhandensein eines eventuell möglichen Spiels oder einer Lockerung, welche sich zwischen den Elementen des Aufhängungssystems oder des Fahrrades ergeben können, muß ausgeschlossen werden. Prüfen, daß keine Komponente des Aufhängungsystems oder des Fahrrades gebrochen, verbogen, in ungeeigneter Weise außerhalb der Fluchtung liegt oder nicht korrekt funktioniert. Im Fall, in dem Störungen erhoben werden, ist ein Aufsteigen auf das Rad zu verhindern, bis nicht der Grund dieser Funktionsunregelmäßigkeit erkannt und von einem Fachmann behoben wurde. Ein Fehlen von korrekten Kontrollen am System der Aufhängung und am gesamten Fahrrad kann zum plötzlichen Bruch einer oder mehrerer Bestandteile führen und im gleichen Moment zum Verlust der Kontrolle des Fahrrads und zu schweren Verletzungen des Radfahrers führen.

FAHRERKATEGORIEN	KONTROLLFREQUENZ
Gelegenheitsfahrer, Liebhaber	nach jeweils 50 Anwendungsstunden
Entschlossene Fahrer, die sich häufig auf schwierige Strecken begeben; Fahrer, die auf Extremstrecken fahren (bei Schlamm, Regen, Gewittern, niedrigen Temperaturen, usw.) oder die auf dem eigenen Sattel trainieren	nach jeweils 20 Anwendungsstunden
Professionisten oder Athleten	nach jedem Wettkampf

EINBAU (siehe Abbildungen auf dem Faltblatt, als Heftbeilage)

WICHTIG: Der Einbau der MARZOCCHI Gabel auf den Rahmen, ist ein sehr delikater Arbeitsvorgang, der mit besonderer Vorsicht ausgeführt werden muß. Deshalb ist es empfehlenswert, den Einbau bei einer unserer Kundendienststellen überprüfen zu lassen.

ACHTUNG: Die Montage und die Einstellung des Gabelschaft müssen, sowohl bei einem Gewinderohr, als auch bei einem "A-Head Set"-Gabelschaft, nach den Herstelleranleitungen für die Lenkeinheit erfolgen. Eine nicht korrekt erfolgte Montage, kann sich negativ auf die Sicherheit des Fahrers auswirken.

ACHTUNG: Nach kurzer Zeit den Anzug der Verschlüsse (17) überprüfen.

– Die Befestigungswippe der Bremsbacken-Steuerkabel muß in eine Stellung gebracht werden, in der die beiden Ecken ("α", Abb. a) gleich und symmetrisch zu der Gabelschaftachse stehen. Außerdem muß das Bremskabel über mindestens 50 mm geradlinig verlaufen, um eine korrekte Kurvung während des gesamten Federwegs der Gabel vorauszusetzen. Nur unter dieser Bedingung funktioniert die Wippe optimal.

Zum Versetzen der Vorderradbremse am rechten Hebel ist in der folgenden Weise vorzugehen:

– Die in der Abb. a dargestellte Schraube (1) und die Wippe (2) aufschrauben und abnehmen.
– Die Pleuelstange umdrehen und sie feststellen, indem man die Schraube, so wie auf der Abb. b auf einen Anzugsmoment von 9 Nm anzieht.
– Den Kabelmantel auf Maß zuschneiden, dabei muß jedoch ein gerades Stück von mindestens 50 mm verbleiben.
  Anmerkung: Nur Bremszugseile verwenden.
– Das kurze Kabel (4) in das linke freitragende Element (Cantilever) einführen und mit der Originalbefestigung feststellen.
– Während man die Wippe immer in der Abb. b dargestellten Stellung hält, das Kabel (4) mittels der Schraube (5) und dem Plättchen (6) auf der Wippe feststellen.
– Die Klemme (8) (mit der Gabel mitgeliefert) einführen und am Zugseil (7) befestigen, dabei die auf der Abbildung angegebenen Bedingung beachten (gegenüber der Gabelschaftachse symmetrische und gleiche "α" Winkel).
  Anmerkung: Die Klemmenschraube muß am Kabel bis zu einem Anzugsmoment von 5 Nm festgezogen werden.

ACHTUNG: Eine Lockerung der Klemme führt zum Verlust des Bremseffektes am MTB-Vorderrad.

– Die Einstellung der Bremsen, wie von deren Herstellerfirma vorgeschrieben, durchführen.

ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCH DER ELASTOMERE

Um dem Anwender die Möglichkeit zu geben, die ZOKES in der bestmöglichen Weise zu verwenden, d.h. an seinen Körperbau und seine Fahrweise anzupassen, liefert die MARZOCCHI Elastomere mit verschiedenen Härtegraden. Jeder Typ ist anhand seiner Farbe zu unterscheiden:
ROT : mittlere Härte (medium)
GELB: weich (soft)
BLAU: hart (hard).
Die Standart-Eichung mit der Ihnen die ZOKES geliefert wird, besteht aus 3 mittleren (ROT) + 3 harten (BLAU) Elastomere.
Zur Anwendung verschiedener Zusammenstellungen von Elastomere, ist vorher das Beilageblatt der Packung zu lesen.

Vorbelastung der Elastomere
Zur Änderung der Vorbelastung beim Modell **ZOKES-PRO** (siehe Abb. c) ist es notwendig, am Einstellknopf zu drehen und diesen im Uhrzeigersinn (+) zum Erhöhen der Vorspannung und in die entgegengesetzte Richtung (–) zur Minderung drehen. Zur Änderung der Vorspannung bei den Modellen **ZOKES 2** und **ZOKES TREKKING** (siehe Abb. d) ist es notwendig, gleichzeitig auch an der Schraube (332) zu drehen, die sich im Inneren des oberen kompletten Ventils (17) befindet. Dazu verwendet man 4 mm-Inbusschlüssel (C, Art. 60.39). Um den Wert der gewünschten Vorspannung festzulegen, ist es notwendig, immer von der Mindeststellung auszugehen.
Um diese Stellung zu erhalten, bei den Modellen **ZOKES 2** und **ZOKES TREKKING**, die Schraube komplett ausschrauben und sie dann solange wieder anziehen, bis sie mit der oberen Stange in Kontakt kommt; von dieser Stellung aus, die einer Vorbelastung von "0" entspricht, in der dem gewünschten Vorbelastungswert entsprechenden Umdrehungszahl anschrauben. Jede Schraubenumdrehung entspricht 1,25 mm.
Die Schafte zusammendrücken, um ihre gute Funktion zu überprüfen.

AUSBAU (siehe Abbildungen auf dem Faltblatt, als Heftbeilage)

Die Bezugsnummern dieses Kapitels betreffen die Bestandteile der Gabelaufbauzeichnung auf dem, dem Heft beigelegten Faltblatt.
Zum Austausch der Elastomere sind nur die auf der ABB. 1-2-3-4 dargestellten Arbeitsvorgänge zu befolgen.

ABB. 1
Nach dem Abnehmen der Gummischutzkappe (331), die Einstellschraube (332) komplett vorspannen, dies indem man sie mittels des 4 mm-Inbusschlüssels (C, Art. 60.39) ganz einschraubt. Dieser Arbeitsgang ist bei den Modellen **ZOKES 2** und **ZOKES TREKKING** absolut notwendig, um den Schlüssel zum Ausbau des oberen kompletten Ventils (17) ganz einführen zu können.
Beim Modell **ZOKES-PRO** wird empfohlen, den Einstellknopf (321) gegen den Uhrzeigersinn bis zur Minimumvorspannung zu drehen.

ABB. 2
Das obere komplette Ventil (17) unter Anwendung eines 22 mm-Sechskantschlüssels beim Modell **ZOKES-PRO** oder mit dem 12 mm-Inbusschlüssel (A, Art. 60.36) bei den Modellen **ZOKES 2** und **ZOKES TREKKING**.

ACHTUNG: um Beschädigungen an den Bestandteilen der Gabel zu vermeiden, ist ein Festklemmen im Schraubstock der Holme zum Gegenwirken beim Lockern der Verschlüsse, zu vermeiden.

ABB. 3
Den unteren Teil des Gummifaltbalgs (91) aus der Öldichtung (22) ziehen.

ABB. 4
Die obere Stange (327) komplett mit den Elastomeren aus dem Inneren des Tauchrohres herausziehen. Beim Modell **ZOKES-PRO** ist am Ende der Stange (327) ein Distanzröhrchen (28) montiert, welches von der Stange abgenommen werden muß. Falls notwendig, die Elastomere aus der Stange ziehen und den erforderlichen Austausch vornehmen.

ABB. 5
Die Bodenschrauben (40) mittels des 3 mm-Inbusschlüssels (B, Art. 60.37) aufschrauben.

ABB. 6
Das Lenkbasisaggregat mit den Tauchrohren (15) aus dem Bremsbügel/Aussenrohresatz (323) herausziehen.

ABB. 7
Die Spannhülse (325) aus den unteren Stangen (328) herausnehmen.

ABB. 8
Die Tauchrohre umdrehen und die untere Stange (328), den Gummi (329), die Gegenfeder (341) und den anderen Gummi (329) herausziehen.

ABB. 9
Die Öldichtung (22) aus dem oberen Ende der Tauchrohre herausziehen, dabei mit einem flachen Schraubenzieher eine Hebelwirkung anbringen.

ABB. 10
Unter Anwendung eines zwischen Standrohr und Halbbuchsen (326) an den, mittels Pfeilen herausgestellten Punkten, angewendeten Schraubenzieher, diese Buchsen entfernen.

ACHTUNG: Dabei ist zu vermeiden, daß die Innenfläche der Standrohre während des Auszugs der Halbbuchsen beschädigt werden.

WIEDERZUSAMMENBAU (siehe Abbildungen auf dem Faltblatt, als Heftbeilage)

Zum Wiedereinbau der Elastomere sind die Anleitungen der ABB. 8-9-10-11-12 zu befolgen.

WARNUNG: Vor einem Wiederzusammenbau müssen alle Teile gut gewaschen und mit Druckluft getrocknet werden.

ABB. 1
Die gut geschmierten Halbbuchsen (326) in das Standrohr einführen und auf Anschlag bringen.

ABB. 2
Eine neue und gut geschmierte Öldichtung (22) auf das Ende des Tauchrohres montieren. Die Seite mit dem größen Durchmesser muß zum Gummifaltbalg (91) zeigen.

ABB. 3
Die untere Stange (328) mit der Gegenfeder (341) und die Gummis (329), gut geschmiert, wieder in das Tauchrohr (19) einführen.

ABB. 4
Die Spannhülse (325) wieder so auf die untere Stange (328) montieren, daß die Übersprünge an der Stange gleich sind.

ABB. 5
Die Tauchrohre komplett mit dem Gummifaltbalgs (91) und den Öldichtung (22) in den Bremsbügel/Aussenrohresatz (323) einführen.

ABB. 6
Den unteren Rand des Gummifaltbalgs (91) unter den Hals der Öldichtung (22) einführen.

ABB. 7
Mit einem kleinen Schraubenzieher, der in die Bohrung unter dem Fuß des Tauchrohrs eingeführt wird, das Ende mit der Gewindebohrung der unteren Stange (328) auf Flucht bringen und somit die Bodenschraube (40) auf Anschlag bringen. Die Bodenschraube (40) auf einen Anzugsmoment von 6 Nm anziehen, falls notwendig, dabei die untere Stange (328) im Inneren des Tauchrores mittels eines breiten Schraubenzieher festhalten.

ABB. 8
Die gesamte Einheit der Elastomere wieder auf die gut gefettete Stange (327) geben, dabei zuerst den oberen dickeren Aluminiumring (330) einführen, dann einen Elastomere (324) mit einem Zwischenring (324) abwechseln. Das Paket der Elastomere, muß als letztes Bestandteil immer einen Zwischenring aufweisen.

ABB. 9

Die Stange mit den Elastomeren in das Tauchrohr einführen und dabei versuchen, das Endstück der oberen Stange (327) in die untere Stange (328) aus Aluminium einzuführen. Dieser Arbeitsvorgang kann durch Drehen der oberen Stange erleichtert werden. Beim **ZOKES-PRO** Modell das Distanzrohr (28) am oberen Ende der Stange (327) einführen.

ABB. 10

Vor der Wiedermontage der oberen kompletten Ventile (17), muß das Gewinde des äußeren Gewindes und das der inneren Einstellschraube gefettet werden. Um dies auszuführen, ist es notwendig, daß letztere sich in der untersten Vorspannungsstellung befindet.

ACHTUNG: Die Bestandteile des oberen kompletten Ventils (17) (**ZOKES-PRO**) nur dann, wenn wirklich notwendig, ausbauen.

Das obere komplette Ventil, zunächst per Hand einführen und dann auf 24,5 Nm anziehen. Bei den Modellen **ZOKES 2** und **ZOKES TREKKING** ist es notwendig, um dann den Schlüssel einführen zu können, die Einstellschraube (332) bis zur maximalen Vorspannung anzuziehen.
Die Vorbelastung der Elastomere, so wie im Paragraf “Anleitung zum Austausch der Elastomere” angegeben, einstellen dann die Gabel wieder auf den Rahmen montieren.

Bezeichnung des Bestandteile der Gabelaufbauzeichnung auf dem Faltblatt, als Heftbeilage.

REF	BEZEICHNUNG
14	GABELSCHAFT
17	OBERES VENTIL KOMPLETT
19	TAUCHROHR
22	ÖLDICHTUNG
28	DISTANZROHR
40	SCHRAUBE
91	GUMMIFALTBALG
181	VENTILEINHEIT
304	FÜHRUNGSSTIFT
305	BREMSBÜGEL
316	BREMSWIPPE
321	EINSTELLKNOPF
322	SCHRAUBE FÜR WIPPE
323	BÜGEL-GLEITROHRSATZ
324	ELASTOMERE
325	SPANNHÜLSE
326	HALBBUCHSE
327	OBERE STANGE
328	UNTERE STANGE
329	GUMMI
330	ALUMINIUMRING
331	GUMMISCHUTZKAPPE
332	EINSTELLSCHRAUBE
334	ZWISCHENRING
341	GEGENFEDER
504	LINKER AUFKLEBER
505	RECHTER AUFKLEBER

NOTE

WORLDWIDE MARZOCCHI SERVICE CENTERS

ANDORRA

DANDY
16 Av.da Carlemany
ESCALDES
☎ +376 826308 - Fax +376 860248

ARGENTINA

INNOVATICA S.A.
Bmé. Mitre 699 7e P.
1036 BUENOS AIRES
☎/Fax +54 1 3281921

AUSTRIA

TRENDSPORT GES. M.B.H. & CO.
Südtirolerstraße 1
A - 6911 LOCHAU
☎ +43 5574 47147 - Fax +43 5574 4714731

BELGIUM

RAK BIKE S.A.
2, Av. Ernestine
B - 1050 BRUXELLES
☎ +32 2 6409861 - Fax +32 2 6409831

CANADA

NORCO PRODUCTS LTD.
7950 Enterprise Street
BURNABY, B.C. - V5A 1V7
☎ +1 (604) 420-6616 - Fax +1 (604) 420-3835

CHILI

FABISA S.A.
Av. Americo Vespucio 1851
RENCA, SANTIAGO DE CHILE
☎ +56 2 6018855 - Fax +56 2 6018832

COSTA RICA

XCESSO DEPORTIVO, S.A.
Centro Comercíal Nova Centro
Moravia, Local No. 21
Apdo. 20-1200
SAN JOSE
☎ +506 2 245112 - Fax +506 2 245134

CZECH REPUBLIK

CYKLO BARTONICEK
Skladova 20
317 05 PLZEN
☎ +42 19 49148 - Fax +42 19 48548

DENMARK

BIKE SPORT INTERNATIONAL APS
Arnold Nielsens Blu. 68
DK - 2650 HVIDOVRE
☎ +45 36778303 - Fax +45 36777303

FINLAND

HELSINGIN MOUNTAIN BIKE KESKUS OY
Lanttasaarentie 54
SF - 00200 HELSINKI
☎ +358 0 6822397 - Fax +358 0 672896

FRANCE

PROPULS
Rue De Compagnonnage
F - 30133 LES ANGLES
☎ +33 90151515 - Fax +33 90256365

GERMANY

AUGUSTA RADSPORT VERTRIEBS GMBH
Derchinger Straße 153
D - 86165 AUSGBURG
☎ +49 821 27250 - Fax +49 821 2725299

GREAT BRITAIN

CYCOSYS DISTRIBUTION LIMITED
Unit 4, Faraday Court
Rankine Road
BASINGSTOKE, Hampshire RG24 OPF
☎ +44 1256 332248 - Fax +44 1256 812719

GREECE

KASSIMATIS FAMILY
8, Ippodamias Square
18531 PIRAEUS
☎ +30 1 4113654 - Fax +30 1 4119317

HONG KONG

CHUNG YUNG CYCLE CO.
132 San Fung Av., G/F
Sheung Shui, New Territories
☎ +852 6 703639 - Fax +852 6 795602

IRELAND

J.H.I. LTD.
3, McKee Road
FINGLASS, DUBLIN 11
☎/Fax +354 1 8342170

JAPAN

CANNONDALE JAPAN
59-1 Hara Machi, Kawachinagano Shi
OSAKA FU 586
☎ +81 721 565770 - Fax +81 721 565772

LARM
Via Ca' dell'Orbo, 36 -
40055 Villanova di Castenaso (Bologna) - Italy
☎ ++51/6053460 - Fax ++51/6053411

NAMIBIA

BIKE CENTER
P.O. Box 23802
WINDHOEK
☎ +264 61 249400 - Fax +264 61 249403

NEW ZEALAND

ROSLYN DISTRIBUTORS LIMITED
15 Amber Cres
P.O. Box 632
TAURANGA
☎ +64 7 5718004 - Fax +64 7 5710336

NORWAY

ØGLÆND DBS A/S
P.O. Box 385
N - 4301 SANDNES
☎ +47 51604500 - Fax +47 51675780

POLAND

BIKE PROGRAM S.C.
Ul. Dabrowskiego 1B/3
66-300 MIEDZYRZECZ
☎/Fax +48 61 473265

PORTUGAL

BIKE CENTER AMADORA
Av. Combatentes da Grande Guerra, 12C
P - 2700 AMADORA
☎ +351 1 4913667 - Fax +351 1 4913688

SOUTH AFRICA

CAPE CYCLE SYSTEMS
P.O. Box 14684
Kenwyn 7790 - CAPE TOWN
☎ +27 21 7613528 - Fax +27 21 7615914

SPAIN

COMET DISTRIBUCIONES COMERCIALES S.A.
Poligono Erratzu s/n, Alto de Irurain
E - 20130 URNIETA (Gipuzkoa)
☎ +34 43 330195 - Fax +34 43 552556

SWEDEN

DIAMOND BACK SVENSKA
Importgatan 17
S - 422 46 HISINGS BACKA
☎ +46 31 52200 - Fax +46 31 522010

SWITZERLAND

INTERCYCLE
Haldenmattstr. 3
CH - 6210 SURSEE
☎ +41 45 236511 - Fax +41 45 236352

THE NETHERLANDS

AUGUSTA BENELUX BV
Rooseveltstraat 46
NL - 2321 BM LEIDEN
☎ +31 71 322306 - Fax +31 71 323201

USA

MSC CORPORATION USA
28231 Avenue Crocker - Unit 100
VALENCIA CA, 91355
☎ +1 (805) 257-6630 - Fax +1 (805) 257-6636

VENEZUELA

LATIN BIKE CA
2da Av. Los Palos Grandes
CARACAS
☎ +58 2 2859057 - Fax +58 2 2837466

INSTALLATION - INSTALLAZIONE - INSTALLATION - EINBAU

Fig./Abb. **a**

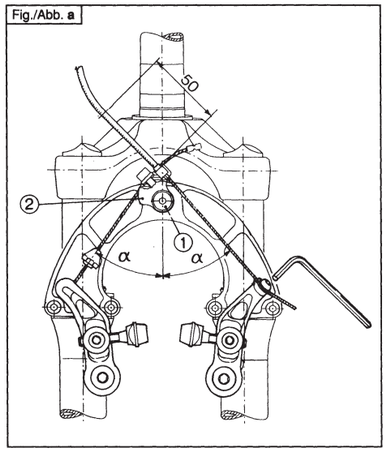
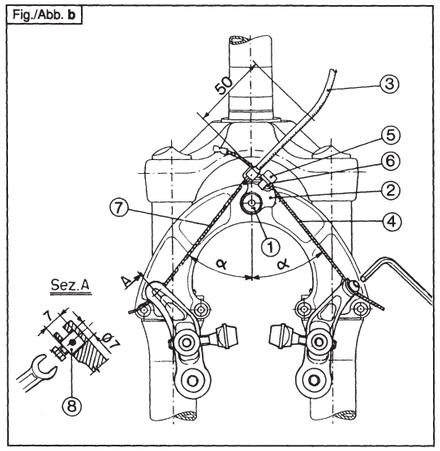


Fig./Abb. **b**



DISASSEMBLY - SCOMPOSIZIONE - DÉCOMPOSITION - AUSBAU

Fig./Abb. **1**

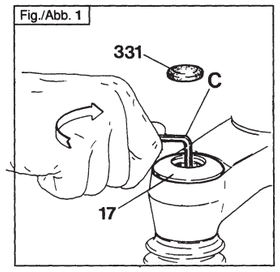
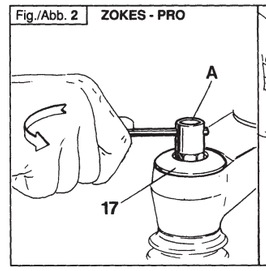


Fig./Abb. **2** ZOKES - PRO



ZOKES 2

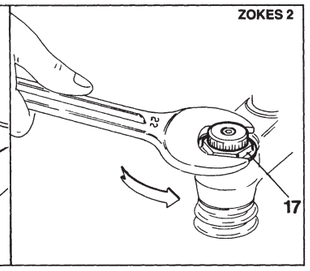


Fig./Abb. **3**

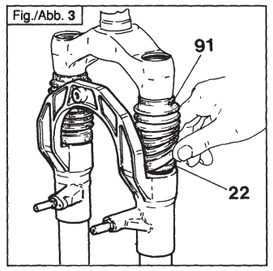


Fig./Abb. **4**

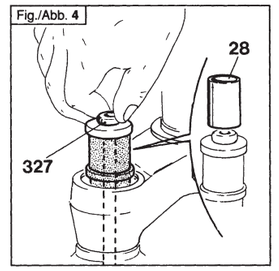
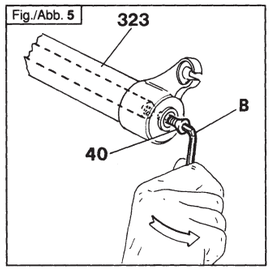


Fig./Abb. **5**



PRECARICA DEGLI ELASTOMERI - ELASTOMER PRELOAD - PRÉCHARGE DES ÉLASTOMÈRES - VORBELASTUNG DER ELASTOMER-GUMMIS

Fig./Abb. **c** ZOKES - PRO

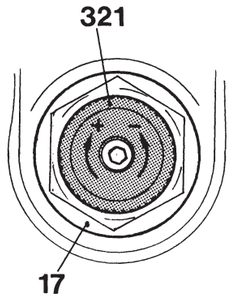


Fig./Abb. **d** ZOKES 2 - ZOKES TREKKING

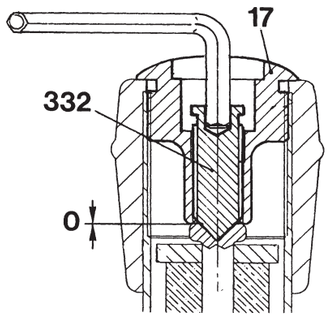


Fig./Abb. **6**

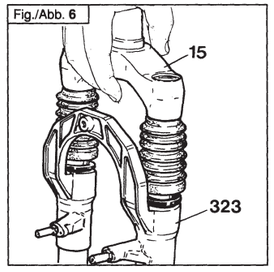


Fig./Abb. **7**

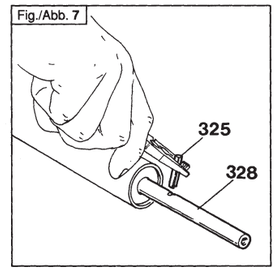


Fig./Abb. **8**

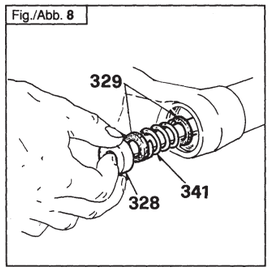


Fig./Abb. **9**

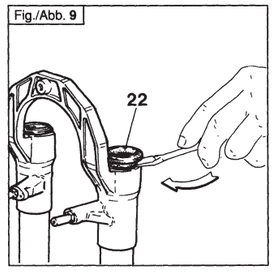
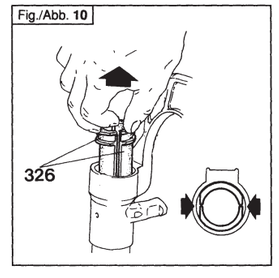


Fig./Abb. **10**



REASSEMBLY - RICOMPOSIZIONE - RECOMPOSITION - WIEDERZUSAMMENBAU

Fig./Abb. 1

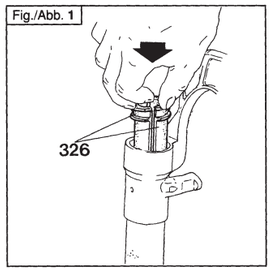


Fig./Abb. 2

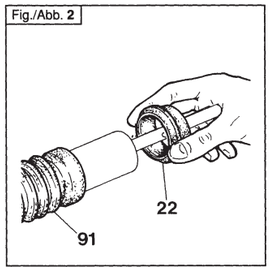


Fig./Abb. 3

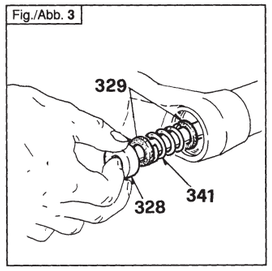


Fig./Abb. 4

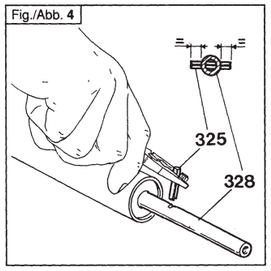


Fig./Abb. 5

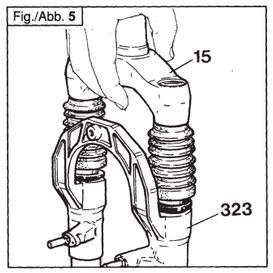


Fig./Abb. 6

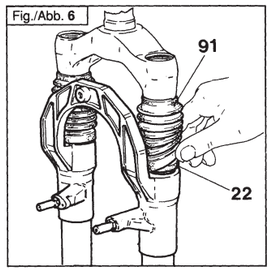


Fig./Abb. 7

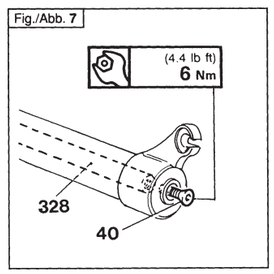
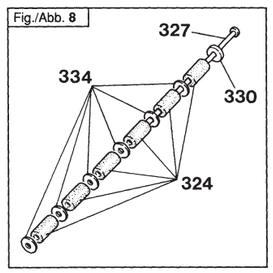
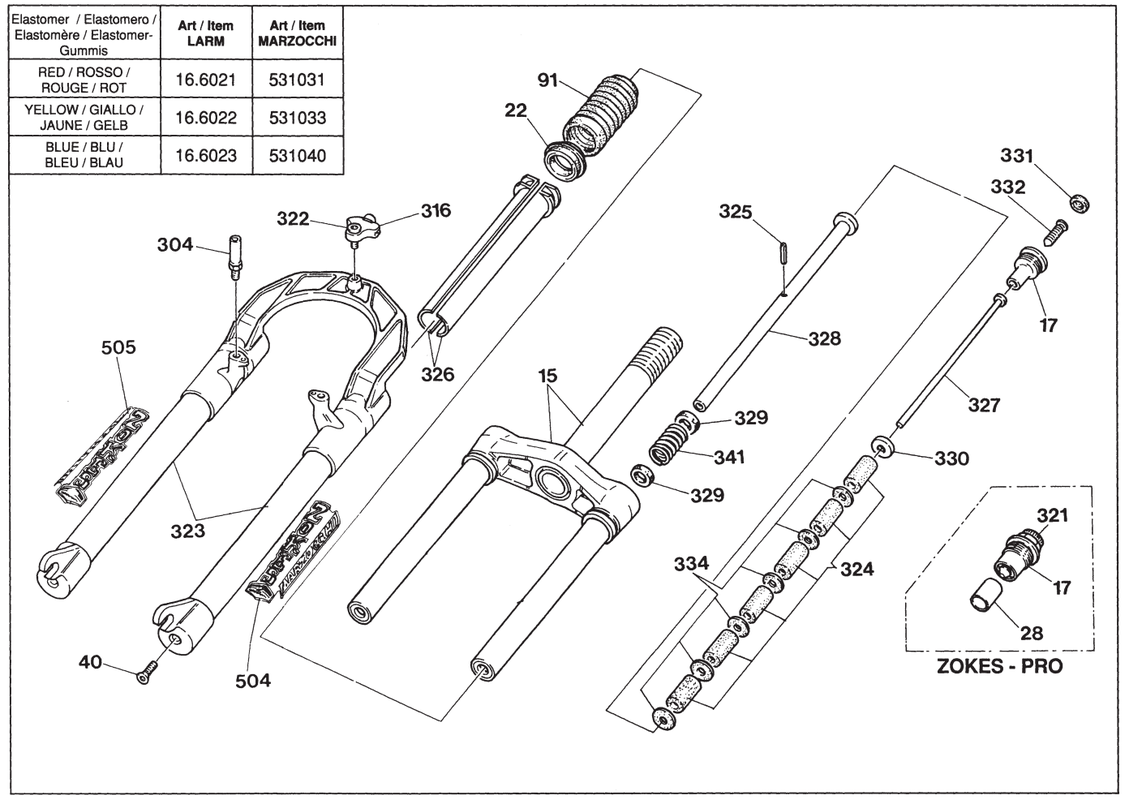


Fig./Abb. 8



COMPONENTS AND SPARE PARTS - COMPONENTI E RICAMBI - COMPOSANTS ET PIECES DETACHEES - BESTAND- UND ERSATZTEILE

Elastomer / Elastomero / Elastomère / Elastomer-Gummis	Art / Item LARM	Art / Item MARZOCCHI
RED / ROSSO / ROUGE / ROT	16.6021	531031
YELLOW / GIALLO / JAUNE / GELB	16.6022	531033
BLUE / BLU / BLEU / BLAU	16.6023	531040



Our Parts Department supplies a kit of elastomers 50÷60 SH (850538).

Il Ns Servizio Ricambi fornisce un kit elastomeri 50÷60 SH (850538).

Notre Service “Pièces Détachées” fournit le kit élastomères 50÷60 SH (850538).

Unser Ersatzteilservice liefert ein Elastomer-Gummiset 50÷60 SH (850538).

Fig./Abb. 9

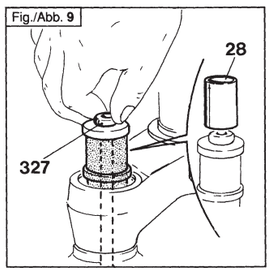
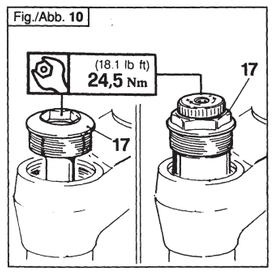


Fig./Abb. 10



US UK

INSTRUCTION LEAFLET ENCLOSED

I

CONTIENE FOGLIO ILLUSTRATIVO

F

PROSPECTUS EXPLICATIF A L'INTERIEUR

D

ANWEISUNGSBLATT BEIGELEGT

(US) (UK)

The figures and descriptions in this pamphlet are provided as a guide.
We reserve the right to make changes to the products without notice in line with our policy of continuous improvement.

(I)

Le illustrazioni e descrizioni del presente opuscolo si intendono fornite a titolo indicativo. La Casa si riserva pertanto il diritto di apportare ai prodotti in qualsiasi momento e senza avviso quelle modifiche che ritenesse utili per migliorarli o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

(F)

Les illustrations et descriptions de cette brochure sont fournies à titre indicatif.
La maison se réserve le droit d'apporter aux produits, à n'importe quel moment et sans préavis, toutes les modifications utiles à leur amélioration, ou pour n'importe quelle nécessité de caractère constructif et commercial.

(D)

Die Abbildungen und Beschreibungen dieser Broschüre sind als rein indikativ zu betrachten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, an seinen Erzeugnissen jederzeit die Anderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen, die er zu ihrer Verbesserung oder aus herstellungstechnischen oder kaufmännischen Gründen für erforderlich hält.

900402

MARZOCCHI
PERFORMANCE SUSPENSION SYSTEMS
MARZOCCHI S.p.A. - Via Grazia, 2
40069 Lavino di Zola Predosa (Bologna) Italy
Telefono 051 - 61 68 711
Telefax 051 - 75 88 57